

第二外語能力測驗（基礎級）

研發計畫

法語研究報告

語言訓練測驗中心

測驗編審組第二科

中華民國九十九年十月

前言

台灣高等教育設置第二外語課程已有近五十年的歷史，近年來，在歐日語各界學者先進們的努力下，第二外語逐漸在中等教育受到重視。教育部中教司於民國九十七年公布之「普通高級中學課程綱要」將第二外國語文正式納入高中必選修課程之一（自九十九學年度起實施），目前各高級中學普遍開設第二外語課程，提供高中生外語學習更多元的選擇。此外，「高級中學學生預修大學第二外語課程試辦計畫」提供高中生提前選修大學課程的機會，並取得有利大學甄選入學加分或入學後學分抵免之條件。

財團法人語言訓練測驗中心（The Language Training and Testing Center）本著數十年來於外語教學及測驗研發方面所累積的經驗，在董事會的支持及主任高天恩教授的領導下，執行「第二外語能力測驗（基礎級）」研發計畫，期繼「全民英檢」後，參考國內的歐、日語學程，推出一套適合國內教育及需求的基礎級第二外語能力測驗。

本研究計畫承蒙考試諮詢委員的指導，謹致謝忱。感謝本中心同仁在前置及後續作業上給予的支援。本次預試籌備及進行過程中，參與學校、教師及同學們提供了許多協助及寶貴意見，謹此一併致謝。

諮詢委員（依姓名筆劃順序排列）

李玲惠校長（永平高中） 阮若缺教授（政治大學） 張淑英教授（台灣大學）

張善禮教授（輔仁大學） 陳明姿教授（台灣大學） 黃郁宜校長（義大國際中學）

研發工作小組：

研發長吳若蕙博士 吳怡芬代組長 衛世華科長

研究員：藍碧珠（日） 石嵐嵐（德） 歐陽瑞聰（法） 張雅惠（西） 助理葉美佑

研發計畫執行概況

財團法人語言訓練測驗中心為配合教育部第二外語政策及因應國內第二外語初學者需求，特於民國九十七年一月成立研發小組，同年春提出「第二外語能力測驗（基礎級）」研發計畫，測驗英文名稱訂為 Second Foreign Language Proficiency Test-Basic（以下簡稱 SFLPT）。本計畫旨在設計一套適合國內日、法、德、西語初學者，公平可靠且經濟有效的外語評量工具。測驗建構融合教育部高級中學第二外語課程大綱及「歐洲語言學習、教學、評量共同參考架構」（簡稱 CEFR），評量結果可提供國內高中、大學院校作為學習成果檢定、入學甄選、學分抵免等參考依據，通過標準之設定亦與國際語言能力分級架構接軌。

研發小組成立後，首先針對國內第二外語高中/大學在校學習人口、教學現況以及相關檢定測驗進行資料蒐集與需求分析，並參加高中第二外語工作坊，參考高中及大學教師意見，訂出測驗研發的方向。民國九十七年秋完成第一階段調查報告後，即著手規劃 SFLPT 測驗建構、能力說明、題型設計、規格以及寫題、錄音人員儲備等工作。九十八年春完成日、法、德、西四個語種測驗雛型，是夏邀請專家審閱，並進行小型預試以及學生與教師意見調查，以檢視測驗內容是否適切。同年九月完成該階段研究報告，並依研究結果修訂測驗雛型。九十八年十二月至九十九年五月完成大學一、二年級歐日語主/選修生及高中選修生大規模採樣，以確認各級通過標準是否恰當，測驗結果能否反映課堂教學進度與內容，符合高中及大學使用者需求。

本次 SFLPT 研發計畫大型採樣共邀集國內 90 所高中及大學校院合計 4,576 名高中生及大學一、二年級主、選修生參與，考生出席率達 89%，實際出席人數 4,095。詳參下表。

項目/語別	日語	法語	德語	西語	總計
抽樣校數	76	21	17	21	90*
抽樣人數	1,564	1,159	903	950	4,576
出席人數	1,401	1,022	847	825	4,095
有效學生問卷	1,117	991	813	771	3,692
教師問卷	19	23	18	14	74
實地觀察報告	21	28	25	24	98

*已扣除重複校數

本次預試考生整體成績表現以德語最佳，97%達 A1 通過標準，其中 38%達 A2 通過標準；其次為法語，94%達 A1 通過標準，其中 33%達 A2 通過標準；西語，88%達 A1 通過標準，其中 41%達 A2 通過標準；日語，83%達 A1 通過標準，其中 27%達 A2

通過標準。詳參下表。

項目/語別	日語	法語	德語	西語
聽力平均分數	26.46	28.05	29.09	28.00
字彙與用法平均分數	25.74	28.83	30.54	29.83
閱讀平均分數	28.34	29.05	30.19	30.05
三項成績總分平均	80.54	89.54	89.82	87.89
達 A1 人數%	83%	94%	97%	88%
達 A2 人數%	27%	33%	38%	41%

根據各項主、客觀分析結果顯示，SFLPT 測驗建構合宜，適合國內第二外語初學者。SFLPT 測驗結果可適切反映不同群組的初學者在聽、讀及字彙用法上的學習發展，整體而言，SFLPT 測驗流程與內容合宜。唯作答時間部分，雖然實地觀察報告顯示九成以上的考生可於時限內完成作答，考生實際測驗成績亦佳，但各語言皆有二成以上的學生反應字彙與用法及閱讀測驗作答時間不夠，部分教師亦持相同看法。故研發小組建議未來 SFLPT 施測可考量酌予各增加 5 分鐘作答時間，或將兩測驗由分別計時改為合併計時，給予考生自由調配作答時間的空間，以減緩考生對時間不足的焦慮感。

本次研究旨在設計一個適合於本國基礎歐日語學習者的測驗，作為評量初階歐日語學習成果或能力發展的參考，以及高中與大學歐日語課程銜接的橋樑。各項研究結果顯示，研發小組已大致達成各項設定目標。本研究報告將提供相關教育單位、學者教師及有興趣的社會大眾，做為教育決策、學術研究、教學或外語學習的參考。

以下為 SFLPT 法語測驗各階段研究成果完整報告全文。

「SFLPT-Basic 第二外語能力測驗（基礎級）」研發計畫

法語研究報告

目次

壹、研發背景與目的	F-01
貳、研發過程	F-02
參、研究問題	F-14
肆、研究方法	F-15
伍、研究結果	F-16
陸、討論與建議	F-30
柒、結語	F-32
參考文獻	F-33
附錄	F-34
附錄 A-1 普通高級中學選修科目「第二外國語課程綱要」	F-34
附錄 A-2 歐洲語言共同參考架構A1、A2能力指標綜合說明	F-36
附錄 B 事後變異數分析表	F-37
附錄 C 法語學生問卷調查結果統計	F-40
附錄 D 法語教師意見調查表	F-49

壹、研發背景及研發目的

第二外語教學於台灣高等教育體系已有相當長的歷史，近年來，更向下紮根延伸至中等教育。教育部為因應全球化的趨勢以及培養學生恢宏的世界觀，於民國八十六年辦理為期三年之「推動高級中學選修第二外語課程實驗計畫」；繼之，連續執行三期「推動高級中學第二外語教育五年計畫」，鼓勵高中開設第二外語課程，提升第二外語教學品質及營造第二外語學習環境，期盼高中學子透過更多元的學習進而拓展國際視野，增加國際競爭力，以厚植我國未來國際交流之能量。

此外，為第二外語納入正式高中教育及與大學教育接軌作準備，教育部於民國九十七年委託輔仁大學成立高級中學第二外語教育學科中心及網站¹，期藉此平台促進第二外語課程、教學、師資培育等各項活動的交流以及強化各教育工作單位間的溝通互動。同年九月，教育部發布「高級中學學生預修大學第二外語課程試辦計畫」，提供第二外語學習能力優秀之高中學生適性發展機會。十一月發布「教育部補助大學試辦高級中學學生預修大學第二外語課程作業原則」，鼓勵設有多種第二外語學系且辦學績優之大學校院，為高中學生開設「高級中學學生預修大學第二外語課程專班」（以下簡稱「AP專班」）。此專班課程具有與大學相同之教學品質，並由大學教師參與合作或指導，學生於課程結束前參加具公信力之語言檢測，未來可持語言檢測合格證書作為申請大學甄選入學加分、入學後抵免學分之參考或學分免修之依據²。

在教育推動工作小組與各界學者先進的共同努力下，第二外語在高中開設的校數、班數及人數已逐年增加，卓有成效。根據中教司公布之高級中學第二外語修讀統計報告，九十八學年度第二學期已有 205 所高中開設 930 個班級，合計超過三萬名學生選讀第二外語課程³。

自本（九十九）學年度起，第二外國語文已正式納入「普通高級中學課程綱要」（簡稱九九課綱）必選修課程之一，換言之，高中第二外語教育將逐年全面落實。部分指標性大學亦率先於其入學甄選標準中將第二外語學習經驗列為加分項目。在此之際，設計一個適合本國初階第二外語學習者的語言能力檢測工具，作為未來大學校院招生、多元入學甄選標準或相關學系規劃高中/大學第二外語課程銜接之參考依據⁴已刻不容緩。

¹ 第二外語教育學科中心網站：<http://www.2ndflcenter.tw/>。

² 詳參「高級中學學生預修大學第二外語課程試辦計畫」
http://www.2ndflcenter.tw/laws_detail.asp?lawsid=30。

³ 詳參中教司推動高級中學第二外語教育網站
http://www.edu.tw/high-school/content.aspx?site_content_sn=8426。

⁴ 詳參「推動高級中學第二外語教育第二期五年計畫」http://www.2ndflcenter.tw/laws_detail.asp?lawsid=7。

財團法人語言訓練測驗中心（以下簡稱 LTTC）為配合教育部第二外語政策及因應前述需求，特於民國九十七年一月成立研發小組，著手進行籌備工作，同年春提出「第二外語能力測驗（基礎級）」研發計畫，測驗英文名稱訂為 Second Foreign Language Proficiency Test-Basic（以下簡稱 SFLPT）。是年六月 SFLPT 研發案獲董事會通過撥專款執行。本計畫旨在設計一套適合國內日、法、德、西語初學者，公平可靠且經濟有效的外語評量工具。測驗建構融合教育部高級中學第二外語課程大綱及「歐洲語言學習、教學、評量共同參考架構」（Common European Framework of Reference for Languages: Learning, Teaching, Assessment，簡稱 CEFR⁵），評量結果可提供國內高中、大學院校作為學習成果檢定、入學甄選、學分抵免等參考依據，通過標準之設定亦與國際語言能力分級架構接軌，方便使用者解讀。

貳、研發過程

研發小組成立後，首先針對國內第二外語高中/大學在校學習人口、教學現況以及相關檢定測驗進行資料蒐集與需求分析，並參加高中第二外語工作坊，參考高中及大學教師意見，訂出測驗研發的方向。民國九十七年秋，研發小組完成第一階段調查報告後，著手規劃 SFLPT 測驗建構、能力說明、題型設計、規格以及寫題、錄音人員儲備等工作。隔（九十八）年春完成日、法、德、西四個語種測驗雛型，是夏邀請專家審閱，並進行小型預試以及學生與教師意見調查，以檢視測驗內容是否適切。同年九月完成該階段研究報告，並依研究結果修訂測驗雛型。九十八年十二月至九十九年五月完成大學一、二年級歐日語主/選修生及高中選修生大規模採樣，以確認各級通過標準是否恰當，測驗結果能否反映課堂教學進度與內容，符合高中及大學使用者需求。

自本章節起，謹針對 SFLPT 法語測驗報告各階段研究成果。

一、資料蒐集與需求分析

（一）法語在校學習人口

法語教學在台灣有相當長的歷史，自民國五十二年文化大學首先成立法國語文學系起，迄今已逾四十年。目前國內設有獨立法語文教學系所的大學校院共有五所，設有法語組之歐洲語言學系有二所；設有法語選修課程者則有九十幾所。根據教育部大學及技

⁵ 歐洲理事會（Council of Europe）於 1996 年公布「歐洲語言學習、教學、評量共同參考架構」，作為歐盟各國制定語言教學、教材及測驗方針的參考基準。CEFR 語言能力由入門至精通分為六級-A1、A2、B1、B2、C1 及 C2。台灣教育部為推動英語學習，自 2005 年起採用 CEFR，提供機關學校及民眾作為語言能力及測驗需求之參考運用。CEFR 能力等級敘述詳參歐洲理事會網站 <http://www.coe.int>。

職校院課程網⁶統計資料顯示，九十八學年度法語主修學生約2,400人，選修學生約10,000人。

法語教學在國內中等教育起步較晚，民國八十三年部分高中開設實驗性質的法語課程，但直至民國八十八年教育部頒布「推動高級中學第二外語教育五年計畫」後，學習人口才明顯提升。依中教司公布之統計資料，八十八學年度國內共有24所高中開設法語選修課程，學習人數計1,739人，至九十八學年度開設校數已增為68所，學習人數更達3,535人。

綜合以上統計，研發小組推估目前國內高中暨大學校院法語學習人口約15,900人，詳參下表。

表一、國內法語學習人口預估

類別	高中生	大學主修	大學選修	合計
人數*	3,500	2,400	10,000	15,900

* 以百為單位，四捨五入

(二) 國內法語教學現況

依據九九課綱之規定，高中第二外語學科為一學年二至八學分之必選修課程，目前普遍開設於高一、高二階段，一學年二至四學分，每週上課一至二小時，授課內容以引發學生對法語的興趣以及欣賞法國文化為主，因此學習一年者，法語能力仍相當有限，多數未達CEFR A1級。預修(AP)專班課程則不同，其目標為「與大學教育接軌」，且修得學分可作為大學甄選入學加分之參考或入學後學分免修之依據，因此授課內容比照大學課程，選修的高中生必須先完成前述四個學分的第二外語課程或經「高級中學學生預修大學第二外語課程委員會」審查認定確實具有充足第二外語基礎能力。AP專班學生每週至少上課四小時，結業時法語程度可達CEFR A1~A2級。

大學方面，法語主修系所普遍於大一、大二階段完成一般語言課程，每週平均上課6至16小時。課程內容大致可分為讀本、文法、閱讀、聽力、會話及寫作六大類，較偏重讀本、文法和會話。學習進度上，主修一年應可達CEFR A1~A2級，主修兩年應可達CEFR A2~B1級，唯實際達成比例尚須視各校系課程進度與教材使用情況而定。選修方面以初階課程為主，教學上大致聽、說、讀、寫並重，每週平均上課2至4小時。學習進度上，選修一年應可達CEFR A1級，兩年應可達CEFR A1~A2級。

⁶ 大學校院課程資源網：<http://ucourse.tvc.ntnu.edu.tw/>，技職校院課程資源網：<http://course.tvc.ntnu.edu.tw/>。

(三) 國內現有法語測驗

目前國內法語測驗大致可分為國人自行研發辦理及國外研發國內代辦兩大類。前者以財團法人語言訓練測驗中心（LTTC）所主辦的外語能力測驗（FLPT）為代表，後者以台灣法國文化協會所代辦的法語鑑定文憑（DELF/DALF）及法語能力測驗（TCF）為代表。以下就各測驗的特色與內容分段簡述。

FLPT-French 為 LTTC 民國六十五年接受教育部委託所研發開辦的法語測驗，在國內施測歷史悠久，目前有 400 多所公民營機構採認⁷。測驗對象以在職人士及大專校院學生為主。成績使用上，機構方面主要作為人才甄選、陞遷外派的語言能力參考依據；學校方面則主要作為畢業門檻或國際交換生語言能力證明。FLPT-French 為常模參照測驗⁸，評量能力範圍相當於 CEFR A2~C1。測驗項目包含聽力、用法、字彙閱讀與口說測驗四項。FLPT 系列測驗包含英、日、法、德、西五個語種，筆試、口試可分別報考，每月施測，測驗費相對較低。

DELF/DALF 及 TCF 皆為法國國際教育研究中心 CIEP (Centre international d'études pédagogiques) 所研發之法語測驗，測驗對象為一般大眾，成績使用上多作為學習成果檢測或國外學校申請。其中 DELF (Diplôme d'études en langue française) 及 DALF (Diplôme approfondi en langue française) 為效標參照之分級測驗，引進台灣時間較早。DELF 分四級（A1、A2、B1 及 B2），DALF 分兩級（C1 及 C2），每級皆包含聽力、閱讀、寫作及口說四項必考測驗。DELF/DALF 每年施測一至二次，可同時報考多個級數。TCF (Test de connaissance du français) 為 CIEP 較近期開發之測驗，屬常模參照測驗，評量能力範圍為 CEFR A1~C2。測驗項目包括聽力、語言結構、閱讀、寫作及口說五項，前三項為必考項目，後兩項可自由加考。目前有法國文化協會與文藻外語學院兩所代辦機構，每年施測兩次。各項法語測驗綜合整理如表二。

⁷ 如教育部公費留考、台大教育學程、外交部、衛生署、司法院、台電、中華電信、台灣中油及十數家銀行等。FLPT 亦為考試院公務人員保訓會指定之各級公務機關、學校選送公務人員出國進修必備之語言能力證明。

⁸ 依分數詮釋方式，測驗可分成常模參照及效標參照兩種。常模參照測驗在解釋個別考試成績時，所參照的對象是「以該樣本團體的平均數為標準，依受試者在團體中所占的相對位置來解釋個別評量結果」，其目的主要在區分受試者彼此間的成就水準高低，以作為教育決策之用。效標參照測驗參考的對象則是測驗編製者「以事先設定好的效標為依據，依受試者是否達到這項標準（精熟或非精熟），來解釋個別評量結果」，其目的主要在了解受試者對其所定義的效標是否已達精熟程度，作為教學改進及學習的參考。

表二、國內現有法語測驗

主辦單位	LTTC	CIEP	
測驗名稱	FLPT	DELF/DALF	TCF
測驗項目	四項：口、筆試可分別報考 聽力、用法、字彙與閱讀、口試	四項：必考 聽力、閱讀、寫作、口說	五項：前三項必考，後兩項自由加考 聽力、語言結構、閱讀、口語、寫作
CEFR 級數	A2~C1 一試檢測多級	A1~C2 一試檢測一級	A1~C2 一試檢測多級
測驗時間	筆試+口試約 2.5 小時	依級數自 1.5 小時至 4 小時不等	必考及自由加考共約 3.5 小時
實施日期	每月一次	每年一至二次	每年兩次
測驗費用	筆試 1,000 元 口試 1,000 元 筆試加口試 1,750 元	DELF A1/A2 1,900 元 DELF B1/B2 2,400 元 DALF C1/C2 3,200 元	筆試 2,800 元 寫作 2,000 元 口試 2,000 元
有效期限	終身；建議使用單位採認兩年內成績	終身	兩年

(四) 測驗研發方向

綜觀以上資料，目前國內法語在校學習人口以初階學習者，即相當 CEFR A1、A2 程度者，占較大比例。此階段學習者包含來自高中選修與預修專班的學生，以及大學院法語主修與選修一、二年級的學生。檢測需求以學習成果檢定、入學甄試及學分抵免等為主。國內法語測驗中，可供檢測此階段語言能力者有 FLPT-French、TCF 及 DELF A1/A2。唯前兩項測驗評量能力範圍較廣（從基礎到精熟），對初學者而言挑戰難度相當高，受試時易產生挫折感。後者將 A1、A2 兩級分開，對初學者身心負擔較低。唯其施測次數較少，對於不確定個人程度者，或須同時報考兩級，或須等待至少半年，才能再報考另一級，經費與時效上必須考量。

因此研發小組在開發新測驗時，擬訂了以下重點方向：

1. 測驗設計應參考教育部頒布之九九課綱及 CEFR 語言能力參考指標，以達成符合國內教育制度以及與國際接軌的雙重目標；
2. 測驗內容應反映本國第二外語初學者的學習背景與生活經驗；
3. 測驗結果應符合高中及大學使用者需求，有助課程銜接；

4. 先期設計以接收性技能，即聽力、閱讀及字彙用法⁹三項測驗為目標。日後，待第二外語課程在高中教育發展穩定後，再評估增加口說與寫作兩項測驗；命題範圍含括 A1、A2 兩個級數，一次檢定，試程一小時，以提升測驗的效益及便利性；
5. 測驗價格應考量家長負擔，以服務各社群考生為目標。

二、測驗建構與規格

民國九十七年秋，研發小組開始第二階段研發，依前述重點方向設計新測驗。新測驗定名為「第二外語能力測驗(基礎級)」，英文全名「Second Foreign Language Proficiency Test—Basic」，簡稱 SFLPT-Basic。測驗對象為本國第二外語初學者，檢測程度相當 CEFR 語言能力分級，基礎級 A1~A2，綜合能力說明如下表。

表三、SFLPT-Basic 綜合能力說明

等級	能力說明
A2	能理解並使用日常生活中與切身相關的句子和用語（例如個人與家庭的基本資訊、週遭環境、個人經歷、購物及工作等相關資訊）。對於熟悉及例行的事務，可以簡單、直接的方式表達。
A1	能理解並使用日常生活中熟悉且非常簡易的字詞和用語（例如個人、住所、親友及物品等相關資訊）。

命題範圍與原則主要依據教育部「普通高級中學選修科目第二外國語課程綱要」（詳參附錄 A-1），歐洲語言共同參考架構 A1、A2 能力指標（詳參附錄 A-2），並參考國內現行歐日語教材製作而成。字彙量在 1,500~2,000 字。文法結構範圍包含如動詞、名詞、冠詞、形容詞、副詞、介系詞、連接詞（日語為接續詞、接續助詞）、時態、常用片語、常用句型等基本項目。命題內容主題共分十六類，表列如下：

個人資料	方向位置	健康
家庭生活	運動休閒	氣候
校園生活	節慶習俗	交通
工作職業	資訊科技	自然（動、植物）
衣著外觀	購物	
數字（價格、時間、日期等）	餐飲	

⁹ 語言測驗目標為評量語言能力，包括組織能力（organizational competence）及語用能力（pragmatic competence），其中傳統測驗所測的文法與詞彙亦不能遺漏。（Lyle F. Bachman, 1996）。另按大學入學考試中心「九十四學年度第二外語日語考科試題研發計畫」（2006），對於基礎測驗應評量之語言能力，高中/大學教師與學生皆認為語彙、文法、聽力與閱讀為最重要的前四項能力。

測驗用途為學習成果檢定、入學甄試及抵免學分等之參考。檢測項目為筆試三項，聽力、字彙與用法及閱讀測驗，皆為三選一之選擇題¹⁰，測驗總長約 60 分鐘。各分項測驗題型及題數分配如表四。

表四、SFLPT-Basic 題型分配表

測驗項目	題型	時間	題數	作答方式
聽力	單句回應（10 題）			
	對話聽解（10 題）	約 20 分鐘	30 題	選擇題，三選一
	短文聽解（10 題）			
字彙與用法	單句填空（30 題）			
	段落填空（10 題）	20 分鐘	40 題	同上
閱讀	閱讀理解（20 題）	20 分鐘	20 題	同上

計分方式採電腦閱卷，各分項測驗分數範圍為 0~40 分，答錯或未答者，不計分亦不倒扣。三項總和 120 分，設 A1（答對率 0.5）與 A2（答對率 0.8）兩個通過標準。測驗總分達 60（含）分且單項成績不低於 13 分（猜答率 0.33）者，授予 A1 通過證書；測驗總分達 96（含）分者，授予 A2 通過證書。

（一）聽力測驗

依據教育部「普通高級中學選修科目第二外國語課程綱要」（以下簡稱「高二外課綱」）所設定之第二外語核心能力，學習者在完成一至三學年相關課程後，聽力部分應達成聽辨基本單詞、片語及簡單句子的能力，辨識不同語調所表達的句類與說話者情緒、態度的能力，以及聽懂日常生活用語、對話與簡單敘事的能力。研發小組以此為圭臬定義 SFLPT 聽力測驗能力為「能聽懂日常生活中常用的簡易句子、對話及短文」，各部分測量標的如下表。

¹⁰ 選擇題優點為涵蓋範圍廣，內容取樣較有代表性，評分方式也較容易且客觀（余民寧，2004）。考量初學者學習時間尚短，各項能力發展有限，故 SFLPT 採用三選一之選擇題，並在選項字數長度上加以限制，以期減緩初學者閱讀試題與選項時可能產生的心理負擔。

表五、聽力測驗各題型測量標的

測驗題型	測量標的
第一部分：單句回應	評量考生能否理解日常生活中的淺易問句或直述句，並根據說話者的內容或語氣，選擇適當的回應。
第二部分：對話聽解	評量考生能否理解日常生活中的簡易對話，並從中擷取其主旨、大意以及重要細部資訊。
第三部分：短文聽解	評量考生能否理解日常生活中的簡易短文或獨白，並從中擷取其主旨、大意以及重要細部資訊。

聽力測驗題目由 CD 播放機播出，男女聲搭配唸出，錄音話速採常速稍慢，以不影響語言自然性及清晰度為原則。第一部分單句回應，每題只播出一遍，選項為聆聽式，不印在試卷上，考生聽完選項後，有 6 秒作答時間，試題樣例如下。

(聽) Ton ami Paul, comment va-t-il ?

- (聽) A. Il va très bien.
- B. Il va au cinéma.
- C. Il va bientôt arriver.

(正確答案：A)

第二、三部分對話及短文聽解，每題各有一段對話/短文及一個問題，對話/短文播放一次，問題則於對話/短文前後各播一次¹¹，選項為閱讀式，考生聽完題目後，有 15 秒作答時間，試題樣例如下。

例1. 對話聽解

- (聽) (Q) Où se passe cette conversation ?
- (H) Excusez-moi, Madame, est-ce que je peux prendre votre commande ?
 - (F) Oui, je voudrais une salade parisienne et un demi poulet rôti.
 - (Q) Où se passe cette conversation ?

- (看) A. Au marché.
B. Au restaurant.
C. À la boucherie.

(正確答案：B)

¹¹ 聽力測驗第二、三部分原設計為題目僅於對話及短文後播放一次，小型預試後更改為於對話及短文前後各播放一次，理由詳見貳之三，小型預試章節。

例 2. 短文聽解

(聽) (Q) Que fait Nicolas le matin ?

Chaque matin, Nicolas se lève trop tard, il n'a donc pas le temps de prendre son petit déjeuner, il prend seulement un café. Résultat, il a faim toute la matinée et n'arrive pas à bien travailler.

(Q) Que fait Nicolas le matin ?

(看) A. Il mange bien.

B. Il travaille bien.

C. Il boit un café.

(正確答案：C)

(二) 字彙與用法測驗

研發小組依據 CEFR A1~A2、「高二外課綱」核心能力說明以及歐日語教材內容分析結果定義 SFLPT 字彙與用法測驗能力綜合說明為「具備基本文法及字彙知識，能理解大部分切身相關領域的句子及常用詞，從事淺易的聽、讀活動」，各部分評量標的如下表。

表六、字彙與用法測驗各題型測量標的

測驗題型	測量標的
第一部分：單句填空	評量考生是否具備基本的文法及字彙應用能力。
第二部分：段落填空	評量考生是否能利用上下文、文法結構及篇章組織推測字詞意義、理解文章脈絡以及前後句的邏輯關係。

字彙與用法測驗第一部分單句填空為單項式試題，每題有一個空格，試題樣例如下。

Paul va _____ États-Unis la semaine prochaine.

- A. en
- B. au
- C. aux

(正確答案：C)

第二部分段落填空為題組式試題，包含兩篇文章，每篇有五個空格。兩部分測量標的皆含文法及字彙兩種，試題樣例如下。

Mon cher Laurent,

J'ai essayé de te contacter toute la journée, mais ton téléphone portable ne marche pas. J'ai téléphoné chez toi plusieurs fois, (1) personne ne répond. Je t'écris (2) ce courriel.

Je voudrais savoir comment on (3) pour samedi. J'ai envie d'aller voir une exposition au palais de Tokyo. J'aimerais aussi aller (4), il y a actuellement beaucoup de films intéressants. (5), pour le dîner, qu'est-ce qu'on fait ? On mange chez toi, chez moi, ou dans un restaurant ? Dis-moi ce que tu en penses !

À très bientôt !

Je t'embrasse.

Sophie

- | | |
|----------------|-----------------------------------|
| 1. A. car | 4. A. à la librairie |
| B. ainsi | B. à Lyon |
| C. mais | C. au cinéma |
| 2. A. en effet | 5. A. D'accord |
| B. donc | B. Enfin |
| C. par contre | C. Encore |
| 3. A. va faire | (正確答案：1=C, 2=B, 3=A,
4=C, 5=B) |
| B. a fait | |
| C. vient faire | |

(三) 閱讀測驗

依據「高二外課綱」所設定之第二外語核心能力，學習者在完成一至三學年相關課程後，閱讀能力部分應達成閱讀簡單的句子、標示、賀卡、表格、書信與短文等之能力，以及用第二外語閱讀網路上簡單資訊的能力。研發小組以此為圭臬定義 SFLPT 閱讀測驗能力說明為「評量考生能否理解日常生活中常見之資訊，如告示、表格、書信及短文等，並從中擷取其主旨、大意及重要細部資訊」。

閱讀測驗為題組式試題，包含數篇不同文體的文章，每篇有一至三個問題。閱讀文章體裁包括公告、指標、便條、廣告、簡易操作說明、信件、表單（價目表、時刻表、節目單、菜單等）、敘事文以及故事等。文章試題樣例如下。

例 1.



Chapeaux à moitié prix
Fin des soldes ce samedi !

1. Où peut-on lire ce panneau ?
 - A. Au grand magasin.
 - B. Au cinéma.
 - C. À la poste.
- (正確答案：A)

例 2.

Voici 3 petites annonces trouvées dans le journal :

N. 1

Appartement 70 m², bien situé au centre ville dans un quartier calme. Trois chambres.
950 € par mois.
Mobile : 06 75 24 15 18

N. 2

Studio 25 m², bien meublé, proche du métro(ligne A).
Loyer : 300 €.
Email : andreM86@wanadoo.fr

N. 3

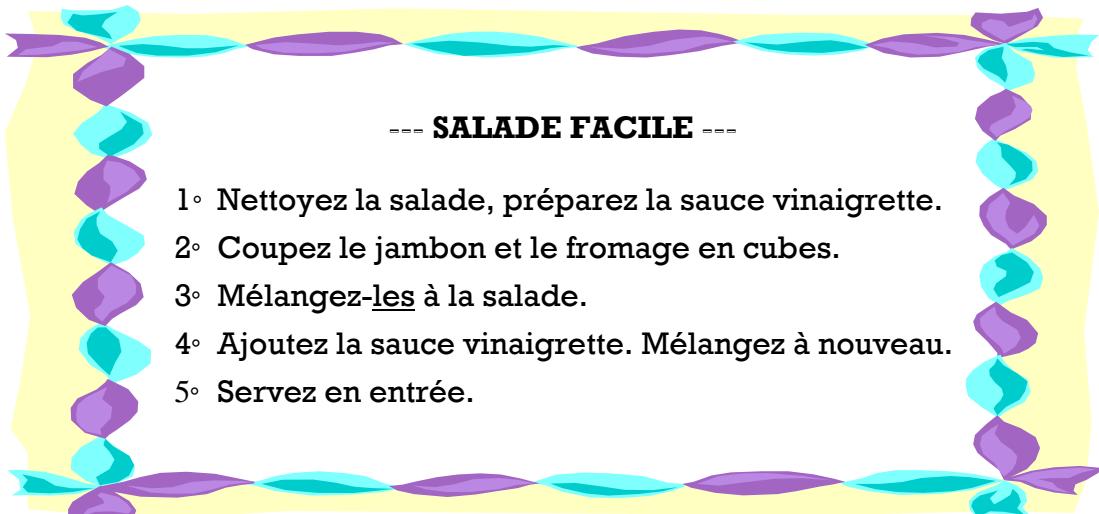
Appartement 40 m², centre ville, près de tous commerces,
quartier animé.
500 € par mois.
Tel. : 03 44 38 90 32

1. Sophie est étudiante. Elle cherche un logement moins de quatre cents euros.
Quelle annonce est idéale pour elle ?
 - A. N. 1
 - B. N. 2
 - C. N. 3

2. Jean a peur du bruit. Marie préfère habiter au centre ville. Ils vont vivre ensemble. Quelle annonce est idéale pour eux ?
 - A. N. 1
 - B. N. 2
 - C. N. 3

(正確答案 : 1=B , 2=A)

例 3.



1. Quel est le sujet de ce texte ?
 - A. La cuisine.
 - B. La santé.
 - C. La nature.
2. D'après ce texte, que faut-il faire ?
 - A. Nettoyer le jambon avec la sauce.
 - B. Mélanger la salade avec la sauce.
 - C. Faire cuire le jambon et le fromage.
3. Que veut dire le pronom « les » dans l'étape 3 ?
 - A. La salade et la sauce.
 - B. La sauce et l'entrée.
 - C. Le jambon et le fromage.

(正確答案 : 1=A , 2=B , 3=C)

三、小型預試

第二階段測驗建構與規格開發完成後，經外部專家學者審核通過。研發小組與命題人員隨即著手寫題及組卷等工作。離型試卷於民國九十八年六月製作完成，並經兩位以上母語人士及大學教授審核修訂。同年七、八月間進行小型預試¹²及問卷調查，以便對離型試卷的適切性，如測驗說明、施測方式、測驗內容及試題難度等，作初步的檢視，並蒐集對象考生及授課教師的意見。

SFLPT 法語小型預試採樣人數 9 名，皆為 LTTC 法語班學員，其中 5 名學習時數 100 小時，3 名 178 小時，1 名 288 小時。測驗結果 1 名達 A2，6 名達 A1，餘未達 A1，通過比例與其上課進度¹³以及教師評比結果大致相符。

綜合小型預試實地觀察、成績表現以及學生/教師問卷調查結果，SFLPT 試題說明、試題題數與作答時間等大致適當，唯近半數考生反應閱讀測驗時間不足，部分考生希望聽力測驗試題可播放兩次。經討論，研發小組決議聽力測驗對話與短文聽解的問題，改於本文前、後各播放一次，以利考生掌握聽解重點。閱讀測驗時間維持不變，但簡化部分文章及試題。離型試卷於九十八年十月完成調整，研發小組繼而準備大型預試，以進一步檢視測驗設計是否合宜。

參、研究問題

大型預試旨在蒐集更多主、客觀的量化指標，以確定 SFLPT 的測驗建構適合目標考生及使用者需求。依此為本，研發小組提出以下研究問題：

- 一、SFLPT 測驗建構是否適合國內第二外語初學者？如否，何處須修正？
- 二、SFLPT 測驗預設的 A1、A2 通過標準是否恰當？如否，如何調整？
- 三、SFLPT 測驗結果能否反映考生實際學習狀況及課堂教學進度？
- 四、SFLPT 受測考生及其教師對測驗流程與內容的看法與建議為何？

¹² 小型預試除可檢視測驗建構、規格及試題難度是否適當之外，亦可觀察施測流程、學生作答情形及試題說明是否清楚易懂，評分標準是否可行等 (J. C. Alderson et al, 1995)。

¹³ 依據高中第二外語學科網站資料 (http://www.2ndflcenter.tw/teach_detail.asp?teachid=2)，學習 85-170 小時約可達 CEFR A1 程度，170-340 小時約可達 A2。

肆、研究方法

第三階段大型預試 SFLPT 法語測驗共邀集國內高中及大學院校（以下簡稱大學）合計 1,159 名高中生及大學一、二年級主、選修生（以下簡稱主修一、主修二、選修一、選修二）參與預試。其中高中有 12 校，大學有 9 校。預試考生依學制及年級分成五個子群體，各組定義如下。

表七、子群體定義及樣本數

組別	教育背景	校數	人數	佔全體考生 %
第一組	主修一	7	360	31%
第二組	主修二	7	283	24%
第三組	選修一	3	281	24%
第四組	選修二	3	211	18%
第五組	高中生	12	24	2%
小計		21*	1,159	

*扣除同一所大學之主、選修重複計次部分。

採樣期間自民國九十八年十二月至九十九年五月，為期半年。其中，主修二及選修二多於第一學期期中考後採樣，主修一及選修一則於第二學期期中考前後採樣，採到班施測。高中生則因學習進度及校數多而分散，故集中於第二學期期末，於南、北兩個考區施測，一次採樣完畢。

本次採樣使用兩份平行試卷¹⁴，施測順序為聽力測驗、字彙與用法測驗、閱讀測驗及問卷調查，中間不休息，全程約 1.5 小時。為交叉驗證，研發小組亦邀請 23 名授課教師填寫問卷。學生及授課教師問卷內容包括測驗內容、施測品質、難易度、適切性、學習背景、教學狀況及自我評量等，詳參附錄 C、D。此外，研發小組人員亦於測驗進行中實地觀察考生表現，記錄作答情形、體能狀況及試場環境等，作為日後解讀數據時佐證之資料。施測比照本中心正式測驗標準化作業流程。

¹⁴ 平行試卷是指兩份在內容、形式、題數、難度、指導語說明、測驗時間等方面皆相當的試卷。兩卷用來測試同一批考生的結果，其平均答對率及標準差皆應相同。（J. C. Alderson et al., 1995）

伍、研究結果

本次採樣法語考生出席率近九成，實際出席學生 1,022 名，刪除無效樣本（例如未全程受測者）後，取得有效樣本 1,020 筆。高中生參與率較低，以 AP 專班學生為主（22 名），一般選修生僅二人參試，不具代表性，故以下有關高中組的各項數據分析僅供參考。

表八、法語各群組有效樣本數

組別	教育背景	人數	佔全體考生 %
第一組	主修一	339	33%
第二組	主修二	235	23%
第三組	選修一	248	24%
第四組	選修二	174	17%
第五組	高中生	24	2%
小計		1,020	

1,020 份有效試卷經電腦閱卷後，以 SPSS 分析考生原始作答資料。分析時，所有的差異顯著性考驗均以 $\alpha = 0.05$ 作為準則。兩份平行試卷等化後將考生之原始作答轉換成標準分數—SFLPT 量尺，每分項成績 0~40 分，總分 0~120 分，俾利後續各群組的交叉比較分析。問卷選擇題部分採電腦閱卷；手寫填答部分，則以人工方式輸入整理分析。

一、考生成績表現分析

（一）整體表現

全體考生三項測驗平均成績，由高而低，依序為閱讀 29.05 分，字彙與用法 28.83 分，聽力 28.05 分。三項測驗皆趨近常態分布，每項測驗最高分者與最低分者間相差 30 分左右，表示受試者能力值分布範圍廣，個別差異大。整卷信度（Alpha 值）0.916，標準誤在 ± 0.57 分以內。整體表現摘要統計詳參下表。

表九、法語全體考生成績摘要統計

項目	聽力測驗	字彙與用法	閱讀測驗	總分
總人數	1,020	1,020	1,020	1020
平均成績	28.05	28.83	29.05	85.94
中間值	28	29	30	85
標準差	7.13	6.16	6.77	18.09
峰度	-0.96	-0.78	-0.84	-0.97
偏態	0.08	-0.04	-0.08	0.14
範圍	28	31	30	74
最小值	12	9	10	46
最大值	40	40	40	120
標準誤	0.22	0.19	0.21	0.57
試題鑑別度	0.51	0.49	0.52	
Alpha 值	0.813	0.824	0.710	0.916

三項測驗相關係數¹⁵請參見表十，聽力測驗和字彙與用法測驗的相關係數為 0.756、與閱讀測驗的相關係數為 0.703，用法測驗與閱讀的相關係數為 0.701，表示三項測驗所測試的能力有一定程度的相關但非完全相關，因此有分別測試的必要。

表十、法語三項測驗相關係數

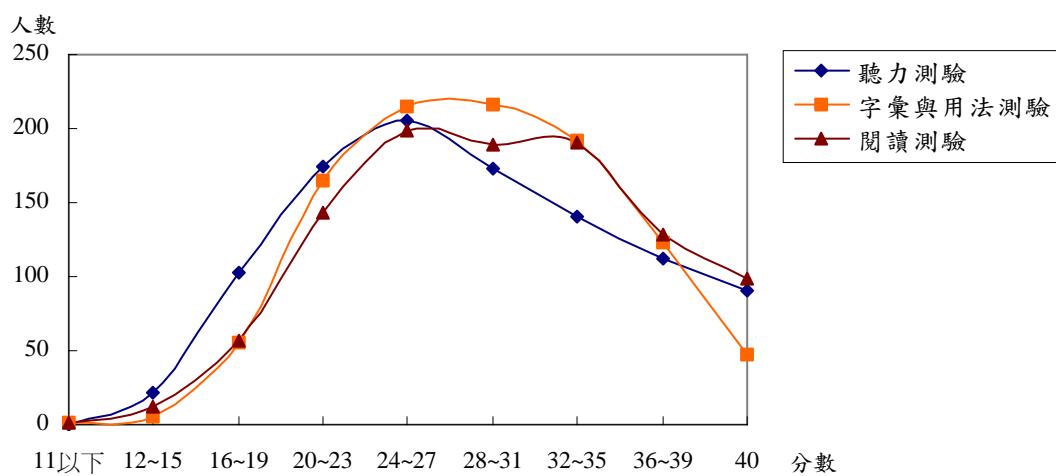
相關係數	聽力	字彙與用法	閱讀
聽力	1.000		
字彙與用法	0.756	1.000	
閱讀	0.703	0.701	1.000

¹⁵ 相關係數介於 1 與 -1 之間，相關係數絕對值愈大，則相關性越高。

三項測驗成績分布表顯示各組距考生表現以字彙與用法及閱讀較佳，聽力居末。單項成績達 20 分（答對率 0.5）以上者，字彙與用法最高達 94%，閱讀佔 93%，聽力佔 88%。單項成績達 32 分（答對率 0.8）以上者，則閱讀最高佔 41%，字彙與用法佔 36%，聽力佔 34%，此處可見閱讀於高分區間表現明顯高於其他兩項能力的發展。詳參表十一及圖一。

表十一、法語三項測驗成績分布表

分數範圍	聽力測驗			字彙與用法測驗			閱讀測驗		
	人數	累計	累計%	人數	累計	累計%	人數	累計	累計%
40	90	90	9%	47	47	5%	99	99	10%
36~39	112	202	20%	123	170	17%	129	228	22%
32~35	140	342	34%	192	362	36%	191	419	41%
28~31	173	515	51%	216	578	57%	189	608	60%
24~27	205	720	71%	215	793	78%	199	807	79%
20~23	175	895	88%	165	958	94%	143	950	93%
16~19	103	998	98%	55	1,013	99%	57	1,007	99%
12~15	22	1,020	100%	6	1,019	100%	12	1,019	100%
11 以下	0	1,020	100%	1	1,020	100%	1	1,020	100%



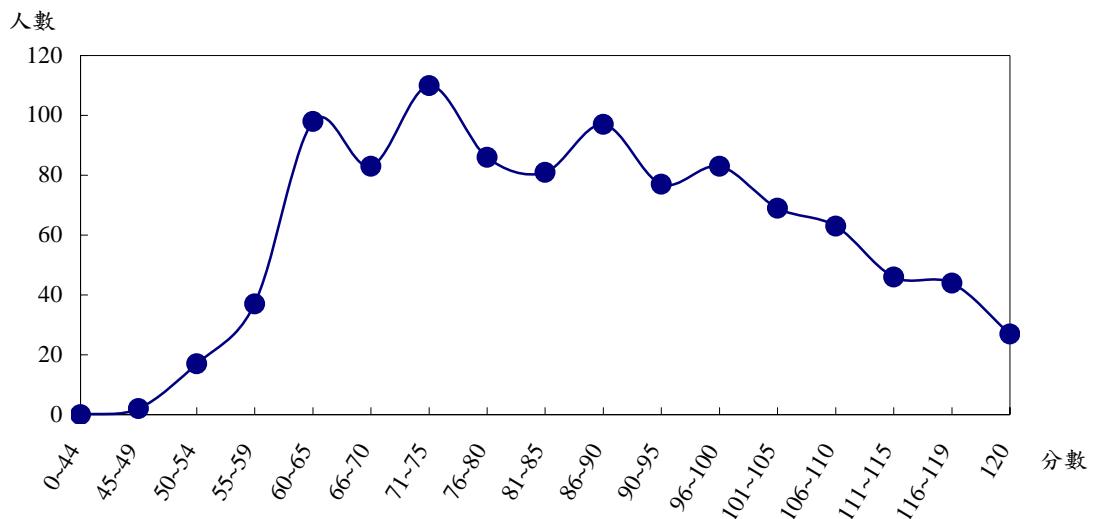
圖一、法語三項測驗成績分布圖

總分分布表顯示達 SFLPT A1 通過標準，即總分達 60 分且單項成績不低於 13 分者，共計 959 位，佔全體考生 94%，其中達 A2 通過標準，即總分達 96 分者，計有 332 位，佔全體考生 33%；換言之，有六成考生落在 A1~A2 間。詳參表十二及圖二。

表十二、法語全體考生總分分布表

範圍	人數	累計	累計%	範圍	人數	累計	累計%
120	27	27	3%	71~75	110	783	77%
116~119	44	71	7%	66~70	83	866	85%
111~115	46	117	11%	60~65	98	964*	95%
106~110	63	180	18%	55~59	37	1,001	98%
101~105	69	249	24%	50~54	17	1,018	100%
96~100	83	332	33%	45~49	2	1,020	100%
91~95	77	409	40%	40~44	0	1,020	100%
86~90	97	506	50%	35~39	0	1,020	100%
81~85	81	587	58%	30~34	0	1,020	100%
76~80	86	673	66%	29 以下	0	1,020	100%

*其中 5 位單項成績未滿 13 分，實際通過 A1 人數為 959 人。



圖二、法語全體考生總分分布圖

(二) 各組成績統計

為了解不同教育背景考生於測驗表現的差異，研究小組先就五群組的測驗表現作交叉分析，再進一步檢視大學主修與選修第一年與第二年的進步情形。

此次預試於三項測驗成績及總分表現方面（表十三），以主修二表現最佳，其他依序為選修二、高中生、主修一與選修一。主修群組以字彙與用法測驗表現最好，選修群組則以閱讀測驗表現最好。主修一與選修一皆以聽力測驗表現最弱，顯示法語聽力對於學習一年之學生較困難。此次參加預試之高中生大部分為 AP 專班學生，其學習時數與選修二略同，測驗表現亦顯示略低於選修二，唯高中生能力發展略有不同，以聽力表現最好，字彙與用法表現較弱。

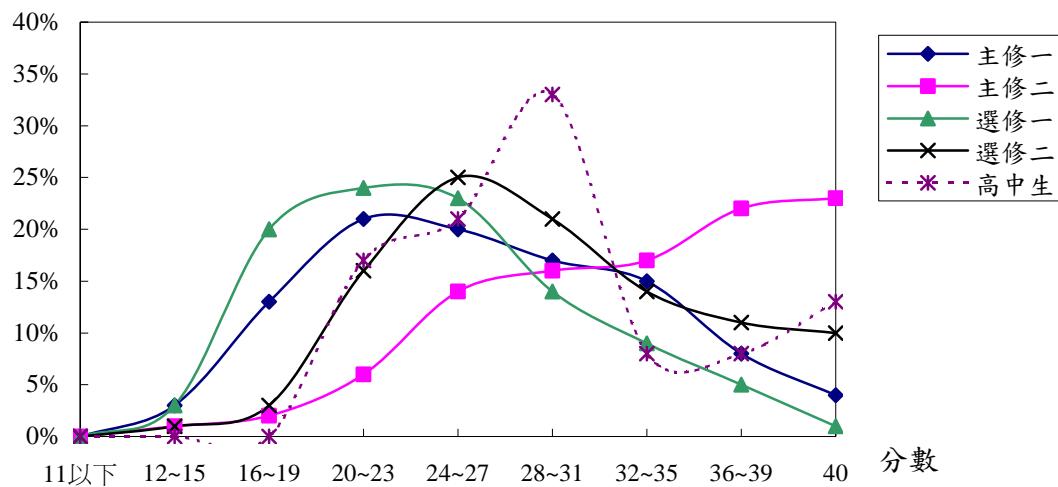
變異數分析（ANOVA）顯示各群組在三項測驗以及總分表現方面皆有顯著差異，進一步進行變異數事後分析（薛費氏法檢定¹⁶），結果亦顯示大學四個群組間大部分有顯著差異，僅主修一及選修一於閱讀測驗一項無顯著差異，表示此二組的閱讀能力相當；高中組因人數少，表現與大學各組多未達顯著差異，故分析資料僅供參考，不宜作進一步推論。詳參附錄 B。

表十三、法語各組考生成績統計表

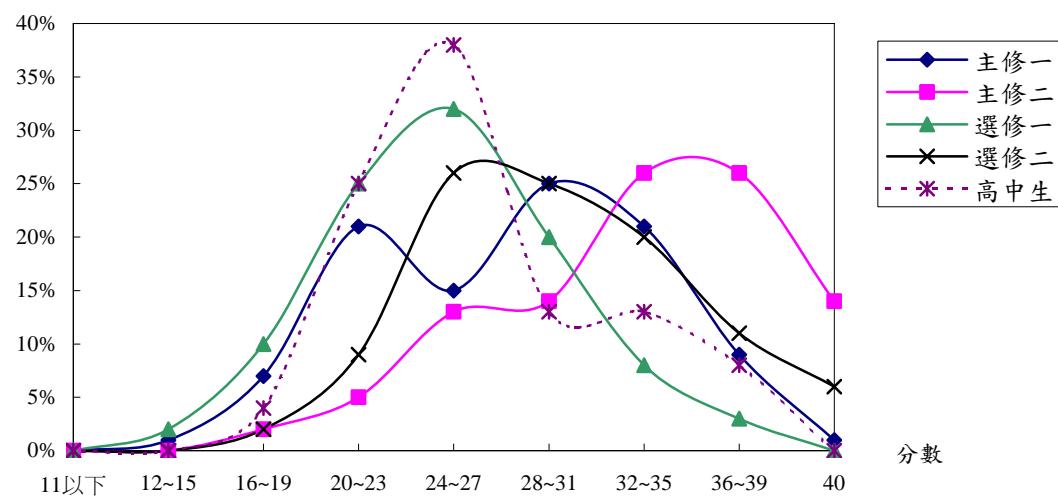
組別	教育背景	人數	聽力	字彙用法	閱讀	總分
第一組	主修一	339	26.55	28.01	27.12	81.68
第二組	主修二	235	32.89	33.02	32.88	98.79
第三組	選修一	248	24.56	25.36	27.29	77.21
第四組	選修二	174	29.25	29.98	30.31	89.53
第五組	高中生	24	29.21	27.17	28.08	84.46
總計		1,020	28.05	28.83	29.05	85.94

圖三至圖五為各組考生在三項測驗的成績分布圖，主修二於聽力和閱讀的分布趨勢表示其程度已超越本測驗檢測程度。主修一於字彙用法的分布曲線呈雙峰現象，閱讀亦同，顯示此組考生能力在此兩項有兩極化現象。選修一於聽力和字彙用法兩項，皆最多人落在 20~27 這兩個分數區間，閱讀則較集中在 24~31。選修二能力發展較一致，三項測驗皆較多人集中於 24~31 區間。高中生以聽力表現最好，眾數落在 28~31 分，其餘兩項測驗則落在 24~27 分。

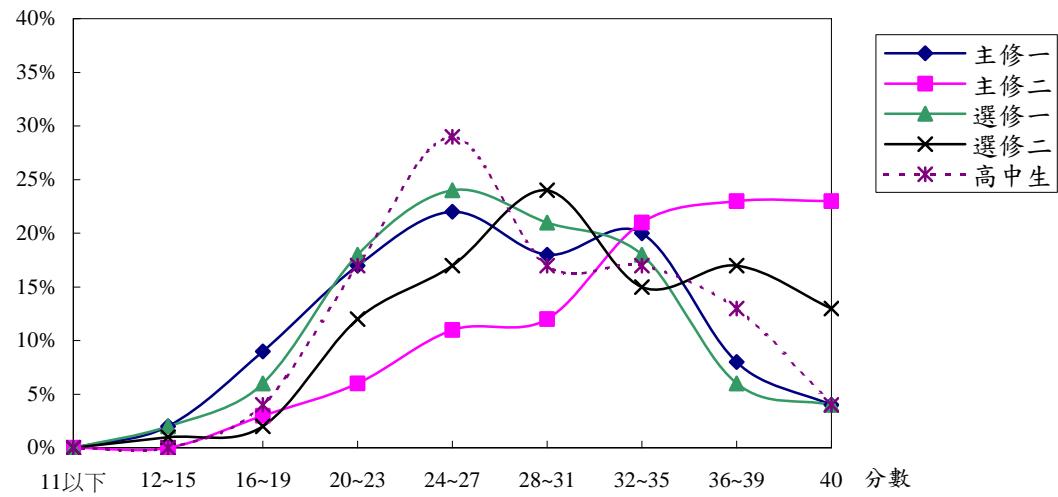
¹⁶ 薛費氏法適合用於各組人數不同或較複雜組群差異比較（林清山，1999）。



圖三、法語各組考生聽力測驗成績分布圖



圖四、法語各組考生字彙與用法測驗成績分布圖

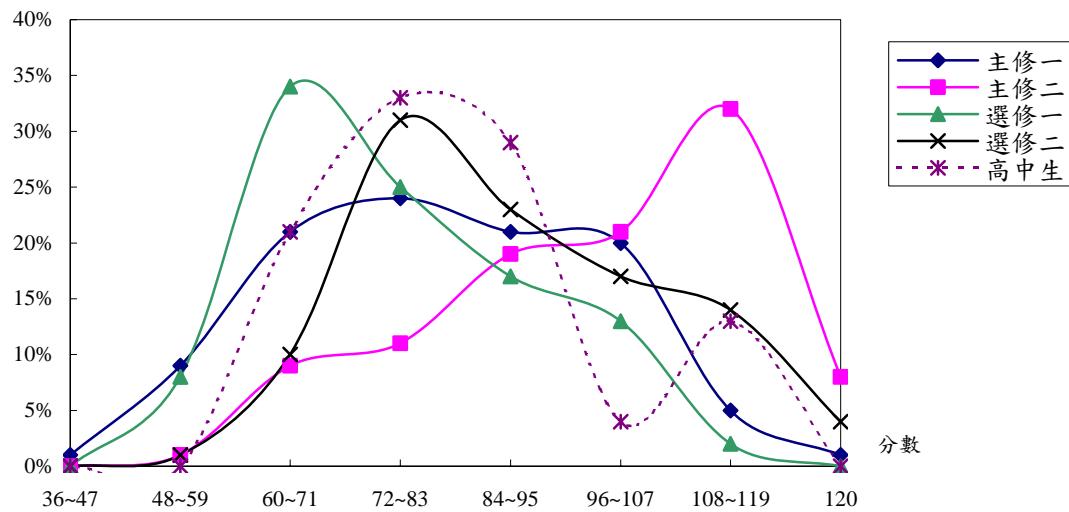


圖五、法語各組考生閱讀測驗成績分布圖

觀察各組成績總分分布（表十四、圖六），主修二眾數落在 108~119 之高分區塊，表示大部分學生程度有高於 A2 標準的趨勢。主修一、選修二與高中生眾數皆落在 72~83 分，表示學生程度集中在 A1 與 A2 兩個標準之間，其中主修一大多數人平均分布於 60~107 四個分數區間。選修一則最多人落在 A1 門檻區段 60~71 間。

表十四、法語各組考生總分分布表

分數	主修一 人數 累計%	主修二 人數 累計%	選修一 人數 累計%	選修二 人數 累計%	高中生 人數 累計%
120	2 1%	18 8%	0 0%	7 4%	0 0%
108~119	18 6%	75 40%	6 2%	24 18%	3 13%
96~107	67 26%	49 60%	32 15%	30 35%	1 17%
84~95	70 46%	45 80%	43 33%	40 58%	7 46%
72~83	81 70%	26 91%	61 57%	54 89%	8 79%
60~71	70 91%	20 99%	85 92%	17 99%	5 100%
48~59	29 99%	2 100%	21 100%	2 100%	0 100%
36~47	2 100%	0 100%	0 100%	0 100%	0 100%



圖六、法語各組考生成績總分分布圖

在通過測驗標準方面（表十五），A1/A2 整體通過率為 94%。各組表現皆符合試前假設，即第貳章之教學現況調查，主修二 A2 通過率最高，達 60%；其他四組皆以 A1 通過比率較高，介於 63%~83%，部分（15%~35%）達 A2 程度。

表十五、法語各組考生通過率

組別	教育背景	未通過	通過 A1 但 未達 A2		通過 A1 但 未達 A2%	通過 A2%	合計通過%
			通過 A1	但未達 A2			
第一組	主修一	32	220	87	65%	26%	91%
第二組	主修二	3	90	142	38%	60%	99%
第三組	選修一	22	188	38	76%	15%	91%
第四組	選修二	4	109	61	63%	35%	98%
第五組	高中生	0	20	4	83%	17%	100%
總計		61	627	332	62%	33%	94%

此次抽樣各大學主、選修群組第一年與第二年班級皆有參與，故其成績差異應可反映學習進步情形。表十六顯示主修一、二年級進步幅度較選修組大，前者三項測驗進步幅度皆在 5~7 分，後者在 3~5 分。

表十六、法語主/選修考生成績進步情形

學習群組 進步差距	聽力		字彙與用法		閱讀		總分	
	分數	%	分數	%	分數	%	分數	%
主修二—主修一	6.34	16%	5.01	13%	5.76	14%	17.11	14%
選修二—選修一	4.69	12%	4.62	12%	3.02	8%	12.32	10%

（三）性別成績統計

考生性別以女生占大多數，男女比率為 1：4。兩組能力大致相當，男生組各項平均分數較女生組稍高，F 檢定未達顯著差異，表示男女生在本次測驗表現相當（表十七）。

表十七、法語男女考生成績統計

性別	人數	人數%	聽力	字彙用法	閱讀	總分	A1%	A2%
女	820	80%	27.84	28.74	28.85	85.43	64%	31%
男	200	20%	28.93	29.21	29.88	88.02	53%	41%

二、學生及教師問卷調查結果

本次研究計畫集得之有效學生問卷 991 份，教師問卷 23 份；實地觀察報告 28 份。各項問卷及觀察結果摘要如下，詳細問卷內容與統計數字請參閱附錄 C、D。

(一) 試題說明/錄音速度

八到九成的學生及教師認為三項測驗的試題說明清楚。聽力錄音速度方面，六成以上的考生認為適中，三成認為稍快，少部分認為稍慢；教師看法則稍有不同，八成以上認為速度適中，2 位教師認為稍慢，1 位認為稍快。

(二) 測驗內容與題材

在學生問卷方面，認為聽力測驗內容與題材熟悉與不熟悉的考生各有約四成，在字彙與用法測驗則有近七成認為熟悉，閱讀測驗認為不熟悉的比例稍高，有 44%。教師則普遍給予三項測驗較高的熟悉度，聽力有八成以上，字彙用法達九成，閱讀六成。學生與教師在測驗熟悉度之意見整理如下表。

表十八、法語三項測驗內容與題材熟悉程度對照

問卷	人數	聽力	字彙用法	閱讀
學生	991	43%	66%	33%
教師	23	83%	91%	61%

(三) 題數與作答時間

題數方面，近八成考生認為聽力與字彙用法題數適中，約二成認為稍多；閱讀則近七成認為適中，近三成認為稍多。作答時間方面，七成以上考生認為聽力與字彙用法作答時間適中，約二成五認為不夠；認為閱讀作答時間不夠的比率較高，近五成五，認為適中的約四成五。

在教師意見部分，八成以上認為聽力題數適中，一成多認為稍多；字彙與用法則幾乎全數認為題數適中；認為閱讀題數適中的比率較低，有六成，認為稍多的有三成。在作答時間方面，約七成五教師認為聽力與字彙用法適中，一成七認為作答時間稍長；閱讀方面，近六成認為適中，三成五認為稍短。綜合學生與教師意見，閱讀測驗之作答時間應再斟酌討論，檢視有無修改必要。

近八成學生表示接受三項測驗後體力與精神沒問題或尚可，二成覺得很累。根據實地觀察報告顯示，於下午第 7、8 節接受測試的學生，因之前已上課數小時，精神體力較不濟，確有疲乏現象。

(四) 試卷難易度

在整體測驗難易度方面，有五成考生認為本測驗難易度適中，四成多認為偏難，近一成為偏易。在三項測驗中，近七成五認為字彙與用法最簡單；六成五認為聽力最困難，三成認為閱讀最困難。教師部分，近七成認為字彙用法最簡單，五成五認為閱讀測驗對學生最困難；教師對聽力測驗意見較分歧，有三成認為聽力最簡單，然亦有三成認為聽力最難。

三項測驗各部分題目難易分布情形，各有近半數學生認為單句回應（45%）或對話聽解（48%）最簡單，六成認為短文聽解最難；教師部分意見雷同，七成以上認為單句回應最簡單，短文聽解最困難。在字彙與用法方面，學生與教師皆認為單句填空較簡單，段落填空較難。學生及教師意見與各部分測驗實際答對率相符（表十九）。

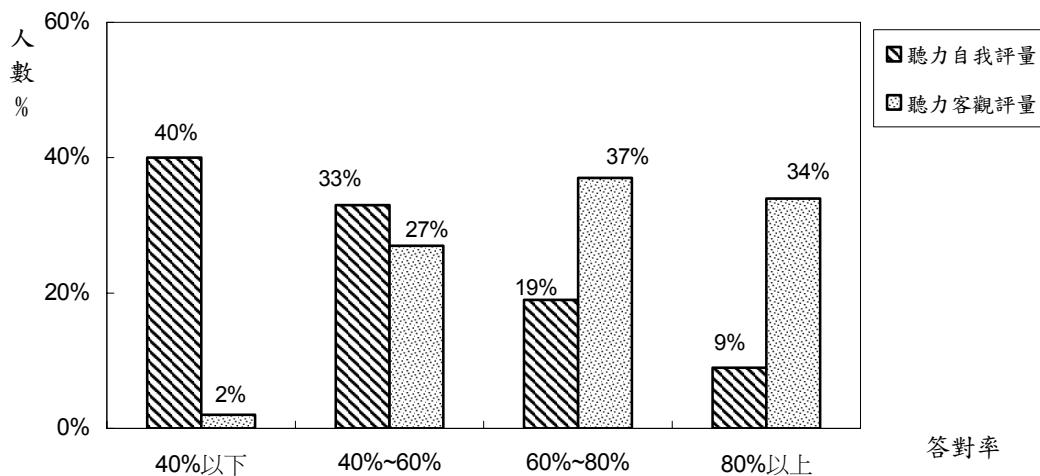
表十九、法語三項測驗各部分難易度分析

	聽力測驗			字彙與用法測驗		閱讀測驗
	單句回應	對話聽解	短文聽解	單句填空	短文填空	閱讀理解
學生問卷	最簡單（45%）	最簡單（48%）	最困難	最簡單	最困難	---
教師問卷	最簡單	---	最困難	最簡單	最困難	---
答對率	0.68	0.77	0.66	0.74	0.67	0.73

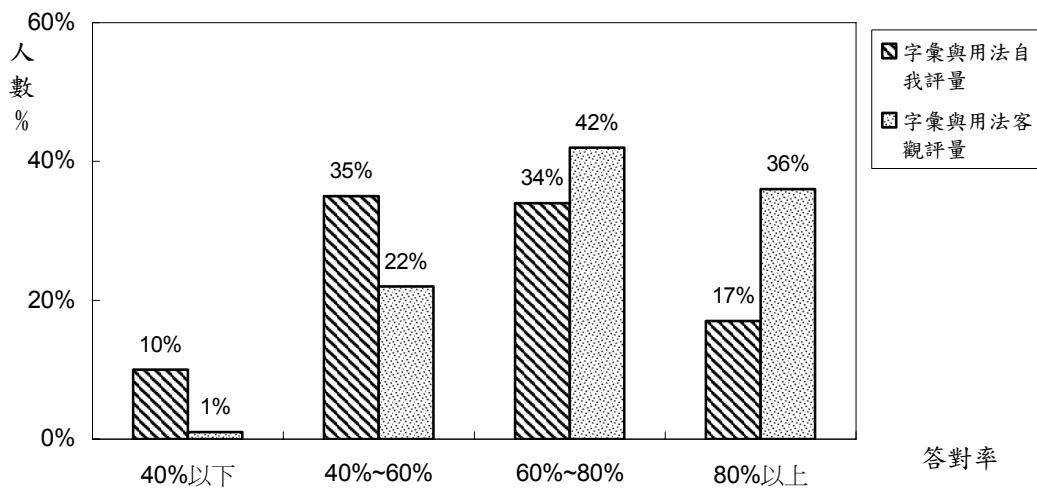
大部分學生認為三項測驗可測出其實際能力，其中以字彙與用法測驗最高，達七成以上，其他兩項亦在六成以上。相較之下，教師給予的評估較樂觀，九成左右認為本測驗可以或尚可測出學生實際能力，並適合學習 1~2 年的學生應考。

(五) 主觀與客觀評量結果比較

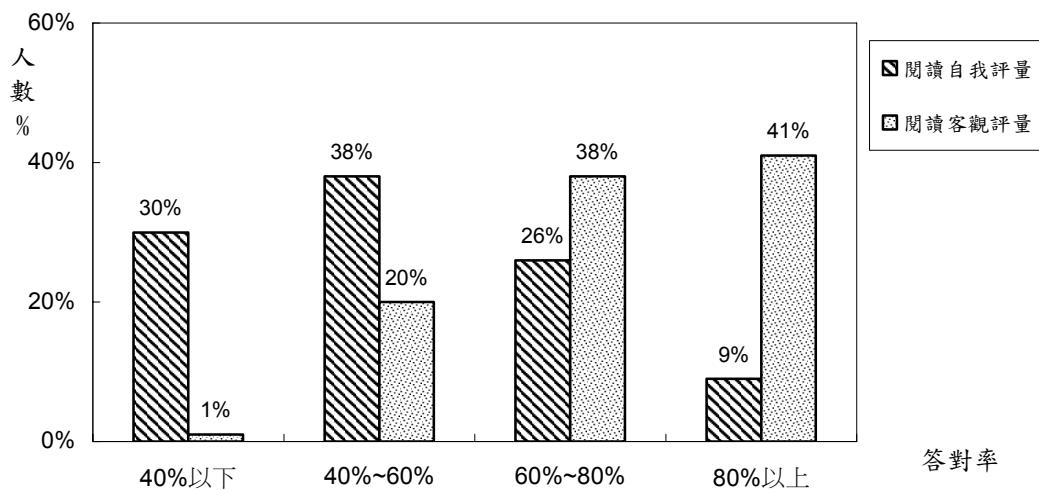
圖七~圖九為考生在三項測驗答對率的自我評估與實際表現比較，三圖顯示考生普遍低估自己的表現，尤其是考生認為熟悉度較低的聽力與閱讀測驗，高分組（答對率 80% 以上）與低分組（答對率 40% 以下）低估情形最為嚴重，落差高達 25~38%。考生認為較熟悉的字彙與用法，其預估與實際表現最接近，高低分組落差在 9% 與 19% 之間。



圖七、法語考生聽力答對率自我評估與客觀評量結果比較



圖八、法語考生字彙與用法答對率自我評估與客觀評量結果比較



圖九、法語考生閱讀答對率自我評估與客觀評量結果比較

此次教師問卷亦請教師預估其任課班級學生三項測驗平均答對率，相較於學生自我預估情形，教師對學生的表現較具信心，評估結果亦與考生實際表現較接近，詳參下表。大體而言，教師對學生的聽力和字彙與用法較具信心，大部分亦認為學生的平均答對率應在 40% 以上，僅少數認為答對率會落在 40% 以下。

表二十、法語教師三項測驗答對率預估與客觀評量結果比較

項目	測驗	80% 以上	60~80%	40~60%	40% 以下
教師預估考生表現	聽力	15%	37%	37%	8%
	字彙與用法	19%	48%	30%	4%
	閱讀	13%	38%	29%	17%
考生實際表現	聽力	34%	37%	27%	2%
	字彙與用法	36%	42%	22%	1%
	閱讀	41%	38%	20%	1%

為進一步檢視 SFLPT 設定之 A1、A2 標準是否適切反映考生的實際表現以及課堂學習進度，研發小組根據 CEFR 架構有關 A1~B1 聽力及閱讀能力的敘述¹⁷製作成四點量表，請考生針對各項描述標註同意程度，1 表「完全不同意」，2 表「傾向不同意」，3 表「傾向同意」，4 表「完全同意」，以便量化統計分析，詳參附錄 C。

統計結果顯示 SFLPT 測驗結果與考生 CEFR 能力標註大致吻合，未通過者在各項能力敘述標註的平均值幾乎皆低於 3，換言之，此組考生對達成量表中所敘述的能力較缺乏信心，傾向負面表述。A1 通過者對閱讀較具信心，於 CEFR A1 能力描述皆採正面表述，在聽力方面則信心稍弱，一項採正面表述，然另兩項皆幾近正面表述；A2 通過者於 A1/A2 能力描述則幾乎全採正面表述，詳參下表。

表二十一、法語考生 SFLPT 測驗結果與 CEFR 聽解能力敘述標註結果對照表

CEFR 聽力敘述	A1	A1	A1	A2	A2	A2	A2	B1	B1	B1
未通過 SFLPT 者										
通過 SFLPT A1 者	+	*	*	+						
通過 SFLPT A2 者	+	+	+	+	+	*	+	+		*

註：+ 表示該組考生在該項描述的平均值大於/等於 3.0，* 平均值為 2.9，接近 3.0。

表二十二、法語考生 SFLPT 測驗結果與 CEFR 閱讀理解能力敘述標註結果對照表

CEFR 閱讀敘述	A1	A1	A1	A1	A2	A2	A2	A2	B1	B1	B1
未通過 SFLPT 者	+										
通過 SFLPT A1 者	+	+	+	+	+						
通過 SFLPT A2 者	+	+	+	+	+	+	+	+	*	+	

¹⁷ 聽力部分有 11 項敘述，閱讀部分有 12 項敘述。字彙與用法部分，因 CEFR 未提供具體可操作的能力敘述，故問卷中未列。

另為進一步驗證通過標準是否恰當，研發小組亦委請各班授課教師於考試當日針對每位同學法語能力標記 A1 或 A2，共集得有效樣本 813 份。其中 A1 部分預估與考生實際表現吻合度近八成，A2 部分近七成，詳參下表。

表二十三、法語教師預估與學生實際表現

教師預估 級數	人數	實際表現			吻合度
		未通過	通過 A1 但 未達 A2	通過 A2	
通過 A1	468	16	370	82	79%
通過 A2	345	1	114	230	67%
總計	813	17	484	312	74%

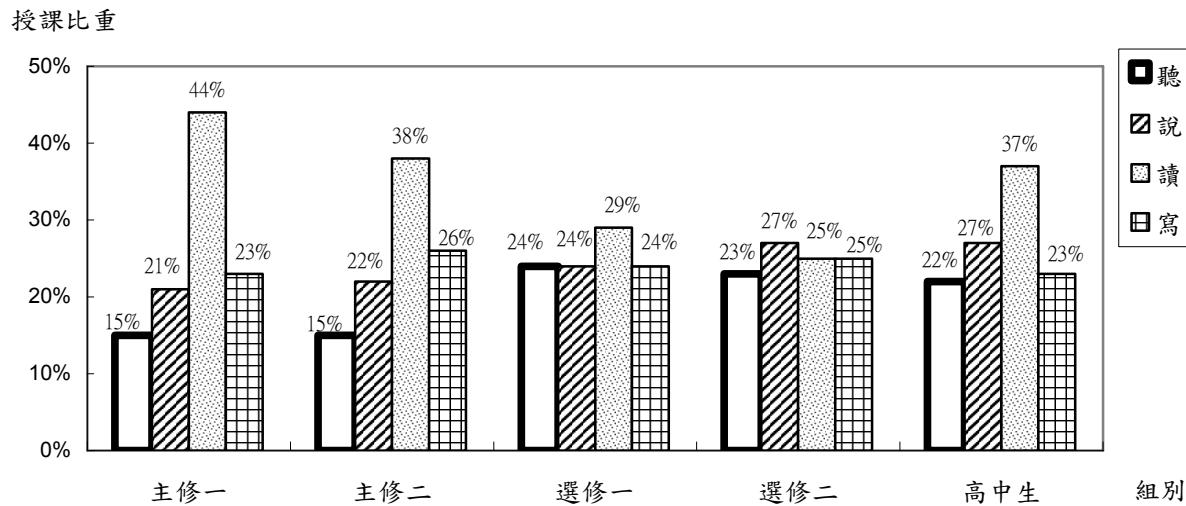
(六) 各校授課情形

研究小組於預試時亦進行教學進度調查，對照實際測驗表現，各子群組平均總分皆與上課進度符合，即主修二平均達 A2 程度，其餘各組則達 A1 程度，選修二施測時教學進度較主修一快，故整體平均亦較高（表二十四）。詳細比較各班級學習進度與實際測驗 A1/A2 通過率（詳參附錄 D），結果亦顯示各班通過率大致依教學進度漸增，教學進度為 A1 中者，通過 A1 比例較高；教學進度於 A1 至 A2 初者，仍以通過 A1 居眾，但通過 A2 比例增加，且未通過測驗比例驟減；教學進度為 A2 者則以通過 A2 居眾，未通過者趨近零。

表二十四、法語各組考生學習進度與實際總分對照

組別	教育背景	施測時教學進度	SFLPT 平均總分	通過 A1 但 未達 A2%	通過 A2%
第一組	主修一	A1	81.68	65%	26%
第二組	主修二	A2	98.79	38%	60%
第三組	選修一	A1	77.21	76%	15%
第四組	選修二	A1~A2	89.53	63%	35%
第五組	高中生	A1	84.46	83%	17%

依教師問卷調查結果，各校系各年級每週授課時數不等，最少 3 小時，最多 20 小時。平均而言，以主修大一、大二時數最多，每週 8~20 小時不等；選修一、二及高中生則平均在 3~4 小時。聽、說、讀、寫四項教學比重上，除選修二外，其他組別明顯以閱讀為重，以口說或寫作為次，聽力為最輕，尤其在主修群組聽力皆只占 15%（圖十）。



圖十、法語各組聽、說、讀、寫教學比重分析圖

四項技能授課困難度上，大部分教師皆認為閱讀技能在課堂中最容易教授，其他則意見較分歧，整體而言以聽解與口說較難。授課語言方面，各校在第一年課程多以中文講解為主，其次為以法文講解後，再用中文講解；第二年則開始有較多教師以法文講解後，再用中文講解。因第一、二年尚屬基礎課程，純以法文授課的比例尚低，部分教師表示以中、法文夾雜方式授課。授課教材方面，教師所列舉的常用教材約十二種，其中使用比例較高者為 Festival。教材外的課內教學活動最普遍的是電影欣賞、與母語人士互動和歌曲教唱，其次為節慶活動與廣播電視等。

陸、討論與建議

以下就資料分析結果回答第參章所提研究問題並進行討論。

研究問題一：SFLPT 測驗建構是否適合國內第二外語初學者？如否，何處需修正？

依本計畫之測驗建構，SFLPT 的測驗對象為國內第二外語初學者—即大學歐日語主/選修一、二年級學生及高中選修生（頁 3）。依此目標，研發小組開發設計 SFLPT 聽力、字彙與用法及閱讀三項測驗，並依九九課綱及 CEFR A1~A2 能力範疇命題，於民國九十八年十二月至九十九年五月間抽樣對象考生共 1,022 名予以施測。

測驗統計結果顯示（頁 16~17），整體答對率 0.717，略高於預設值 0.70；整卷信度（Alpha 值）高達 0.916，表示試題具相當穩定性及可靠性。聽力、字彙用法與閱讀三項測驗的試題難易度，大致分布於 0.95~0.30 合理範圍間，整體試題鑑別度亦達 0.50 以上，大致符合研發小組預設標準。

本次預試結果顯示試卷稍偏易，此現象可能與一般高中選修生參與率低有關。本次採樣以大學組到考情形最踴躍，高中 AP 專班次之，一般高中選修生居末，僅兩名參與，故低分組佔全體考生比例偏低，形成答對率較高的現象，此乃本次抽樣遺珠之憾。然就各次群組的成績表現、A1/A2 通過比例與學習進度、試卷難度評比等各項資料交叉比較分析後，研發小組判斷三項測驗難度設定於 0.70 應屬恰當，無須調整（頁 18~28），唯後續研究宜將本次預試出席率偏低的一般高中選修生表現納入整體分析。

問卷分析結果顯示，本測驗設計於測驗試題說明、錄音速度、測驗題數等方面大致符合國內學生及教師要求（頁 22~23）。唯在聽力測驗各部分題目難度分布方面，原設計第一部分應較其他兩部分容易，此次實際答對率與考生意見皆顯示第一部分偏難，原因可能為法語連音現象導致初學者較難研判內容，進一步分析發現，若單句內含 A1 中後期才會學到的生詞與句型，考生表現明顯較差，研究小組會針對此現象調整此部分難易度。

綜上所述，SFLPT 測驗建構應屬合宜，唯聽力第一部分題目難度宜再微調。

研究問題二：SFLPT 預設的 A1/A2 通過標準是否恰當？如否，如何調整？

依據 SFLPT 測驗預設通過標準，A1 通過標準為答對率 0.50，即總分達 60（含）分且單項成績不低於 13 分（猜答率 0.33）；A2 通過標準為答對率 0.80，即總分達 96（含）分¹⁸。研發小組抽樣時按國內法語教學現況預設主修二應有 A2 程度，其餘四組則大部

¹⁸ 統計試算結果顯示，當總分達 96（含）時，分項成績至少 16 分，已超過猜測值，故不再設單項門檻。

分具 A1 程度，少部分具 A2 程度，預試結果顯示（表十五），各群組考生表現皆與試前假設及學習進度相符；即主修二大部分有 A2 程度；主修一與選修二則大部分具 A1 程度，並有三成左右達 A2 程度；選修一亦大部分通過 A1，但眾數較集中於 A1 的中低分區域；高中生此次表現全數通過 A1，並有近兩成達 A2 程度。唯本次高中生人數較少，非 AP 班學生的相關資料幾乎闕如，實為遺憾，故此部分數據有待日後進一步補強。

測驗通過情形與授課教師針對學生法語能力標記 A1/A2 之統計結果顯示（表二十三），學生實際表現與教師標記呈現高度相關，其中 A1 部分預估與考生實際表現吻合度近八成，A2 部分近七成。研發小組根據 CEFR A1、A2、B1 聽力及閱讀能力敘述所做之法語自我能力評量結果亦顯示（表二十一、表二十二），SFLPT 測驗結果與考生 CEFR 能力敘述的標註結果大致吻合。測驗未通過者對自我評量表中所敘述的能力傾向負面表述，A1 通過者則 A1 各項能力敘述大致採正面表述，A2 通過者亦同。其中歐日語皆出現一特殊現象，即本次 A1 通過考生在 CEFR A1 聽解能力敘述「我能聽懂清楚緩慢的指示說明，而且能執行簡短的指令。」一項中，略缺乏信心，未達正面表述，特提出供各界先進參考，期能對未來相關方面教學有所助益。

綜上所述，各項研究結果顯示 SFLPT 可有效區分出 A1 與 A2 兩個級數，預設之 A1/A2 通過標準亦恰當，故無須調整。

研究問題三：SFLPT 測驗結果能否反映考生實際學習狀況及課堂教學進度？

就課堂教學進度與學生實際表現來看，主修二與選修二預試時期為九十八學年度上學期期中考後，主修二教學進度大致為 A2 中期或後期，選修二為 A1 結束或 A2 初、中期。主修一、選修一與高中生預試時期為九十八學年度下學期期中考後，教學進度約為 A1 中期或後期。表二十四及附錄 D 數據顯示考生的實際成績表現與學習進度吻合。

就教學比重（圖十）與學生實際表現來看，閱讀能力於五組所占比例相對較重（25%~44%），聽解能力則相對較低（15%~24%），學生問卷亦顯示有六成五考生認為聽力最難。此次全體考生三項測驗平均成績，由高而低依序為閱讀 29.05 分，字彙與用法 28.83 分，聽力 28.05 分，大致反映初學者受教學內容影響，聽力練習時間較少的情況。

依據學生與教師問卷，六成以上考生認為本測驗可測出實際能力，約九成教師認為本測驗可測出學生實際能力，測驗結果與教師預估學生程度亦成正相關。各群組在此次測驗表現於大學群組間大部分有顯著差異，主修一、二與選修一、二之成績落差可明確反映學習進步情形；高中生表現介於主修一與選修二之間，表示高中第二外語教學成效良好。綜合教師、學生意見與實際成績表現，本測驗應適用國內法語初學階段學生。

綜上所述，SFLPT 測驗結果可反映考生實際學習狀況及課堂教學進度。

研究問題四：SFLPT 受測考生及其教師對測驗流程與內容的看法與建議為何？

學生與教師問卷調查結果顯示，大多數考生及教師對測驗說明、錄音品質、測驗時間表示滿意，對測驗難易度之判斷亦符合實際成績。在試題內容與題材方面，考生認為字彙與用法測驗最熟悉，另兩項測驗則熟悉程度較低。然聽力測驗試題設計皆參考國內現行法語教材，教師問卷亦顯示有 83% 教師認為內容取材與主題對學生而言熟悉，研判學生不熟悉感，應源自對測驗進行方式不熟悉，加上法語較多縮寫與連音導致考生較緊張、不適應之故。閱讀測驗試題亦參考現行教材，選用日常生活常見文章，如表格、告示標語、食譜、書信、旅遊資料、廣告、故事和短文等，其中考生在旅遊資料及故事方面表現較差，研判可能因內含學生較不熟悉字彙與時態如 A1 後期才會學到的過去式，研發小組日後設計試題時會針對此現象改善。

在測驗時間方面，不少學生反應閱讀測驗時間不足，此問題於小型預試已做部分調整，然此次大型預試結果仍有類似反映，且部分教師亦有相同看法。實地觀察報告顯示教學進度尚處 A1 階段班級，會有近三成學生無法於時間內完成作答，此現象可能因部分文章及試題對 A1 程度學生較難，需相當時間考量，研發小組經評估考量，建議未來可考慮延長作答時間 5 分鐘，以減緩學生對測驗時間不足的心理負擔。

大體而言，考生與教師對 SFLPT 測驗皆持正面看法，研發小組亦會針對閱讀測驗作答時間以及測驗熟悉度改善，以期更符合國內第二外語教學需求。

柒、結語

民國九十七年本中心成立 SFLPT 研發小組，歷時兩年半，感謝歐日語教學界學者、行政長官及同學的協助與支持，使得本計畫得以順利完成。本次研究旨在設計一個適合本國基礎歐日語學習者的測驗，作為評量初階歐日語學習成果或能力發展的參考，以及高中與大學歐日語課程銜接的橋樑。各項研究結果顯示，研發小組已大致達成各項設定目標。

本次研究結果增進了研發小組對國內歐日語初學者各項語言能力發展的了解，參與教師學生所提供的寶貴意見亦提供小組同仁日後修訂測驗流程與內容的實用參考，以及擬訂後續研究議題的方向。本中心將依語言集結日、法、德、西語各項測驗研發成果分冊出版。研究報告將提供相關教育單位、學者教師及有興趣的社會大眾，做為教育決策、學術研究、教學或外語學習的參考。

參考文獻

- 大學入學考試中心. 2006. <九十四學年度第二外語日語考科試題研發計畫>。
- 中教司公告. 2010. <http://www.edu.tw/files/site_content/B0037/88-98 學年度第二外語開班數及語種統計.doc>。
- 中教司公告. 2010. <http://www.edu.tw/files/site_content/B0037/990212 推動高級中學第二外語教育第 3 期 5 年計畫(發布).doc>。
- 中教司公告. 2010. <http://www.edu.tw/files/site_content/B0037/98 年 6 月 1 日修正教育部補助大學試辦高級中學學生預修大學第二外語課程作業原則.doc>。
- 第二外語教育學科中心網. 2010. <<http://www.2ndflcenter.tw/>>。
- 中教司推動高級中學第二外語教育網. 2010.
<http://www.edu.tw/high-school/content.aspx?site_content_sn=8426>。
- 大學院校課程資源網. 2010. <<http://ucourse.tvc.ntnu.edu.tw/NEWWEB/index.html>>。
- 技職院校課程資源網. 2010. <<http://course.tvc.ntnu.edu.tw/>>。
- 歐洲理事會官網. 2010. <<http://www.coe.int>>。
- 王文科. 1999. <教育研究法>, 五南圖書出版公司。
- 林清山. 1999. <心理與教育統計學>, 東華書局。
- 郭生玉. 1999. <心理與教育測驗>, 精華書局。
- 余民寧. 2004. <教育測驗與評量>, 心理出版社。
- 語言訓練測驗中心. 1998. <英語能力分級檢定測驗研究第一、二階段研究報告>。
- 語言訓練測驗中心. 1999. <全民英語能力分級檢定測驗中級測驗預試報告>。
- 語言訓練測驗中心. 2004. <台灣地區大學院歐、日語主修生語言能力評量研究計劃德語評量報告>。
- 語言訓練測驗中心. 2005. <台灣區歐、日語測驗研究計劃研究報告>。
- 語言訓練測驗中心. 2007. <大學校院英語能力測驗第一級常模建置研究計劃報告>。
- Alderson, J.C., Clapham, C., & Wall, D. 1995. *Language Test Construction and Evaluation*. Cambridge, UK: Cambridge University Press.
- Bachman, L.F., & Palmer, A.S. 1996. *Language Testing in Practice: Designing and Developing Useful Language Tests*. Oxford: Oxford University Press.
- Bachman, L.F. 2004. *Statistical Analyses for Language Assessment*. Cambridge, UK: Cambridge University Press.

附錄 A-1. 普通高級中學選修科目「第二外國語」課程綱要

壹、課程目標

高級中學選修科目「第二外國語」課程目標如下：

- 一、培養學生學習第二外國語的興趣與基本能力。
- 二、培養學生以第二外國語進行日常生活溝通的基本能力。
- 三、增進學生對國際事務及第二外國語國家民俗、文化、社會的了解，培養學生兼容並蓄的世界觀，進而反思本國文化。
- 四、協助學生建立日後通過國際語言認證之基礎，提高至第二外國語地區進行交流或進修之機會，並與大學第二外語教育接軌。

貳、核心能力

普通高級中學選修科目「第二外國語」課程應培養以下之核心能力，唯可視授課時數做適當之重點選擇：

一、語言能力：

(一) 聽

1. 聽辨基本單詞、片語及簡單句子的能力。
2. 辨識不同語調所表達的句類與說話者情緒、態度的能力。
3. 聽懂日常生活用語、對話與簡單敘事的能力。

(二) 讀

1. 閱讀簡單的句子、標示、賀卡、表格、書信與短文等之能力。
2. 朗讀簡單句子與短文的能力。
3. 用第二外語閱讀網路上簡單資訊的能力。

(三) 說

1. 以清晰的發音及正確的語調說出簡單的句子的能力。
2. 以簡易的語言介紹自己與他人的能力。
3. 以簡單用語提問、回答與敘述的能力。

(四) 寫

1. 正確聽、寫出字母、字彙與簡單句子的能力。
2. 填寫表格、個人資料、簡短卡片與撰寫簡單書信的能力。
3. 以簡單的文段描述與日常生活有關事物的能力。

二、學習態度與方法：

- (一) 樂於參加與第二外國語相關的學習活動之態度。
- (二) 主動利用工具書或網路資源提升第二外國語及外國文化的自學能力。
- (三) 樂於接觸第二外國語之電影、歌曲、報紙、雜誌、課外讀物、網站等媒體之態度。

三、文化涵養與國際觀：

- (一) 認識、欣賞並尊重不同國家與族群之禮儀與文化習俗。
- (二) 認識第二外國語文化圈的肢體語言。
- (三) 主動瞭解外國事物的習慣。
- (四) 能從多元文化觀點反思本國的文化及社會。

參、時間分配

本課程安排於一至三學年實施，每學期得授課一至二學分，實習課程得安排一學分兩節。

肆、教材綱要

一、編纂原則

- (一) 教材以訓練學生基本閱讀及口語能力為主。
- (二) 各單元之選材宜多元化，兼顧生活化、知識性、趣味性及啟發性，並納入與學生日常生活相關的主題，如：家庭、學校、食物、動植物、節慶、習俗、職業、旅遊、運動、休閒、青少年文化等內容。
- (三) 內容體裁以對話、短文、歌謠韻文、短劇、書信、常用表格為主。
- (四) 詞彙、片語及語法應與各單元主題配合。
- (五) 教材之編排以漸進、累積、反覆為原則，力求聯貫。

二、編寫方式

- (一) 教材所設計之學習單元應針對聽、說、讀、寫能力及多元文化認知之培養。
- (二) 各單元學習活動力求靈活有變化，可包括課文、對話、基本發音、語調訓練、語法、聽力、口說、書寫及造句練習，並可設計遊戲、歌唱、角色扮演及視聽活動等。
- (三) 課本編寫宜多利用多媒體視聽教材。

伍、實施要點

一、教材選用

符合「肆、教材綱要」之教材。

二、教學方法

- (一) 配合教學目標，運用豐富多樣化的教學資源，進行多元、實用、有趣的第二外國語教學活動。
- (二) 以生活化實用溝通為主，培養學生使用第二外國語進行基本溝通之能力。
- (三) 安排多樣化學習情境，設計活潑的教學活動；促成國際交流活動，提供使用第二外國語及接觸外國文化的機會。
- (四) 運用網路、多媒體及其他資源，如：各國在台機構、相關展演活動，引導學生認識外國文化及時事。

附錄 A-2. 歐洲語言共同參考架構 A1、A2 能力指標綜合說明

Basic User	A2	Can understand sentences and frequently used expressions related to areas of most immediate relevance (e.g. very basic personal and family information, shopping, local geography, employment). Can communicate in simple and routine tasks requiring a simple and direct exchange of information on familiar and routine matters. Can describe in simple terms aspects of his/her background, immediate environment and matters in areas of immediate need.
	A1	Can understand and use familiar everyday expressions and very basic phrases aimed at the satisfaction of needs of a concrete type. Can introduce him/herself and others and can ask and answer questions about personal details such as where he/she lives, people he/she knows and things he/she has. Can interact in a simple way provided the other person talks slowly and clearly and is prepared to help.

附錄 B：各項成績變異數分析及變異數事後分析

法語各組考生三項測驗成績變異數分析

		平方和	自由度	平均平方和	F 檢定	顯著性
聽力	組間	9565.76	4	2391.44	57.44	.00**
	組內	42257.38	1015	41.63		
	總和	51823.14	1019			
字彙與用法	組間	7631.79	4	1907.95	62.40	.00**
	組內	31033.21	1015	30.57		
	總和	38665.00	1019			
閱讀	組間	5777.04	4	1444.26	35.87	.00**
	組內	40864.11	1015	40.26		
	總和	46641.14	1019			
總分	組間	66129.11	4	16532.28	62.78	.00**
	組內	267296.24	1015	263.35		
	總和	333425.35	1019			

** $p < .01$

法語各組考生聽力測驗成績變異數事後分析

依變數	學習組別 (A)	學習組別 (B)	平均差異 (A-B)	標準誤	顯著性
聽力	高中生	選修一	4.64	1.38	.02*
		選修二	-0.04	1.40	1.00
		主修一	2.65	1.36	.44
		主修二	-3.69	1.38	.13
		選修一	-4.68	0.64	.00**
		主修一	-1.99	0.54	.00**
		主修二	-8.33	0.59	.00**
		選修二	2.69	0.60	.00**
		主修一	-3.65	0.65	.00**
		主修二	-6.34	0.55	.00**

* $p < .05$, ** $p < .01$

法語各組考生字彙與用法測驗成績變異數事後分析

依變數	學習組別 (A)	學習組別 (B)	平均差異 (A-B)	標準誤	顯著性
字彙與 用法	高中生	選修一	1.81	1.18	.67
		選修二	-2.81	1.20	.25
		主修一	-.84	1.17	.97
	選修一	主修二	-5.85	1.18	.00**
		選修二	-4.62	.55	.00**
		主修一	-2.65	.46	.00**
	選修二	主修二	-7.66	.50	.00**
		主修一	1.97	.52	.00**
		主修二	-3.04	.55	.00**
	主修一	主修二	-5.01	.47	.00**

* $p < .05$, ** $p < .01$

法語各組考生閱讀測驗成績變異數事後分析

依變數	學習組別 (A)	學習組別 (B)	平均差異 (A-B)	標準誤	顯著性
閱讀	高中生	選修一	.79	1.36	.99
		選修二	-2.23	1.38	.63
		主修一	.97	1.34	.97
	選修一	主修二	-4.79	1.36	.02*
		選修二	-3.02	.63	.00**
		主修一	.18	.53	1.00
	選修二	主修二	-5.59	.58	.00**
		主修一	3.20	.59	.00**
		主修二	-2.57	.63	.00**
	主修一	主修二	-5.76	.54	.00**

* $p < .05$, ** $p < .01$

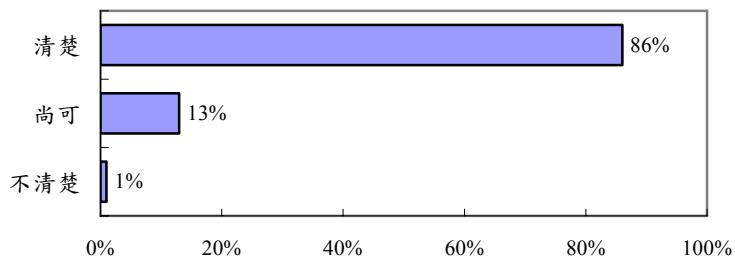
法語各組考生總分變異數事後分析

依變數	學習組別(A)	學習組別(B)	平均差異(A-B)	標準誤	顯著性
三項總分	高中生	選修一	7.24	3.47	.36
		選修二	-5.08	3.53	.72
		主修一	2.78	3.43	.96
		主修二	-14.33	3.48	.00**
	選修一	選修二	-12.32	1.61	.00**
		主修一	-4.47	1.36	.03*
		主修二	-21.57	1.48	.00**
	選修二	主修一	7.86	1.51	.00**
		主修二	-9.25	1.62	.00**
	主修一	主修二	-17.11	1.38	.00**

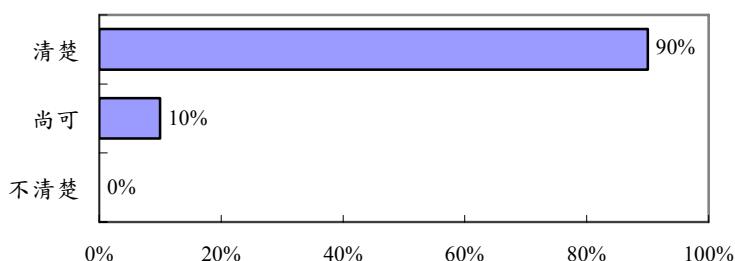
* $p < .05$, ** $p < .01$

附錄 C：法語學生問卷調查結果統計（有效問卷 991 份）

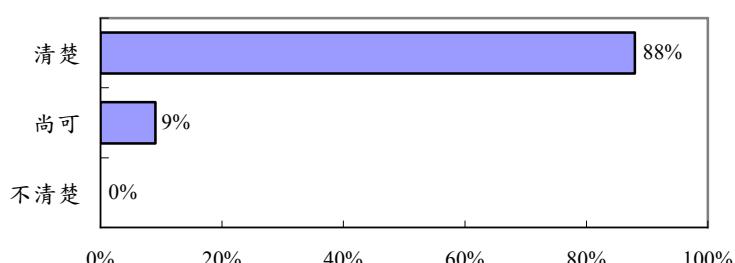
1. 我覺得聽力測驗的試題說明



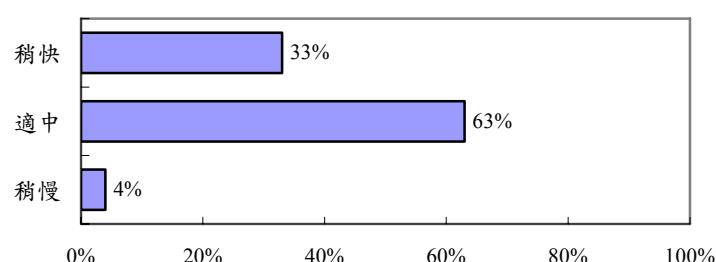
2. 我覺得字彙與用法測驗的試題說明



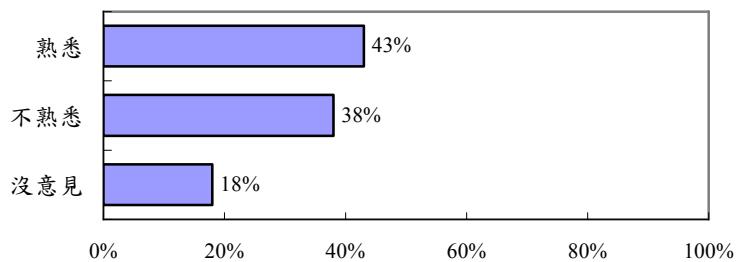
3. 我覺得閱讀測驗的試題說明



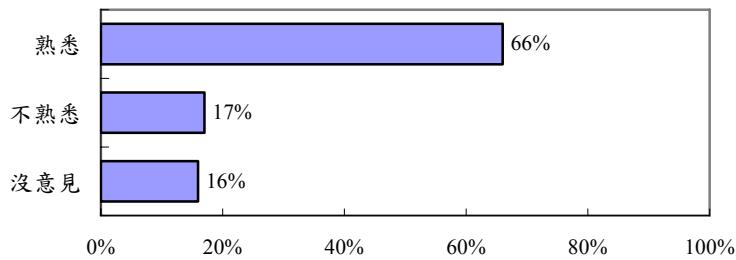
4. 我覺得聽力測驗的錄音速度



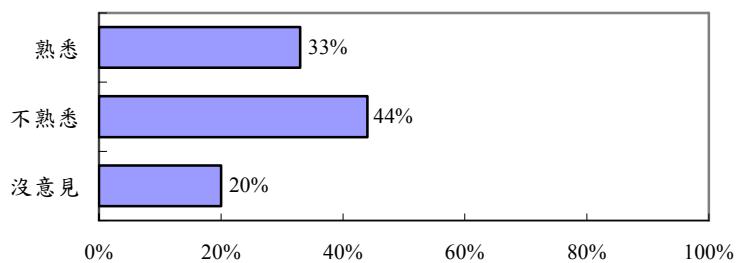
5. 我覺得聽力測驗的內容或題材



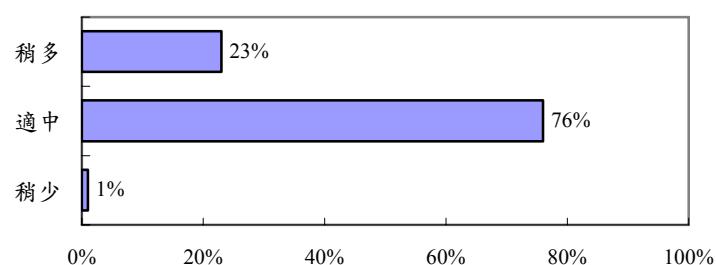
6. 我覺得字彙與用法測驗的內容或題材



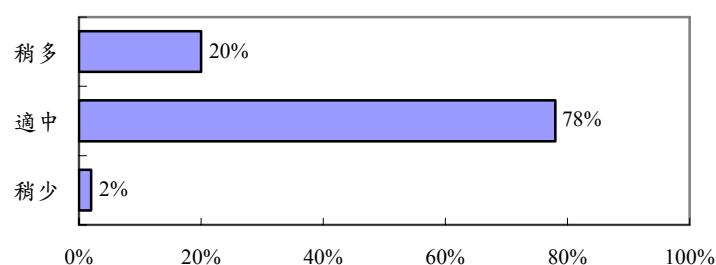
7. 我覺得閱讀測驗的內容或題材



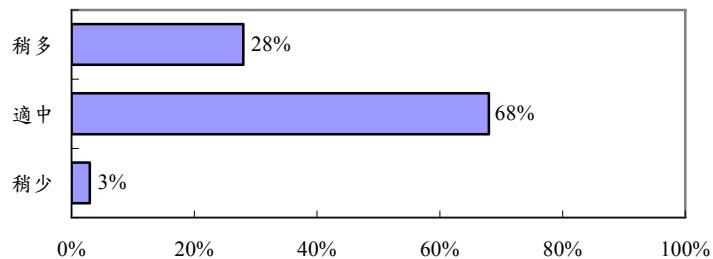
8. 我覺得聽力測驗的題數 (30 題)



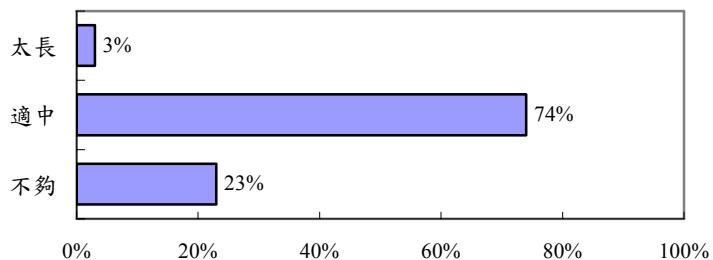
9. 我覺得字彙與用法測驗的題數 (40 題)



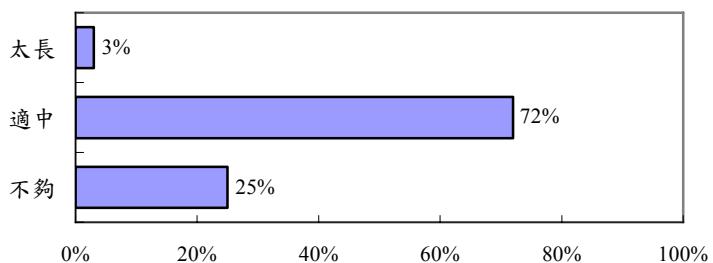
10. 我覺得閱讀測驗的題數（20 題）



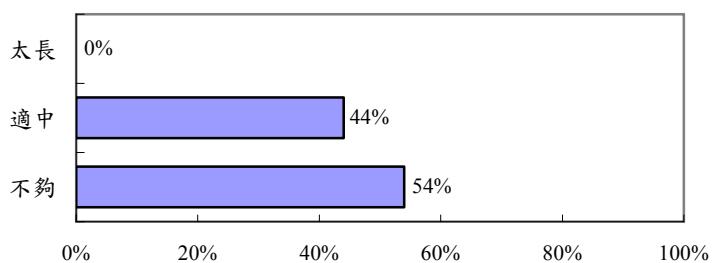
11. 我覺得聽力測驗的作答時間



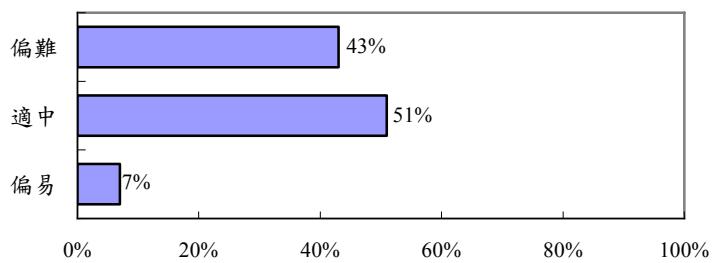
12. 我覺得字彙與用法測驗的作答時間



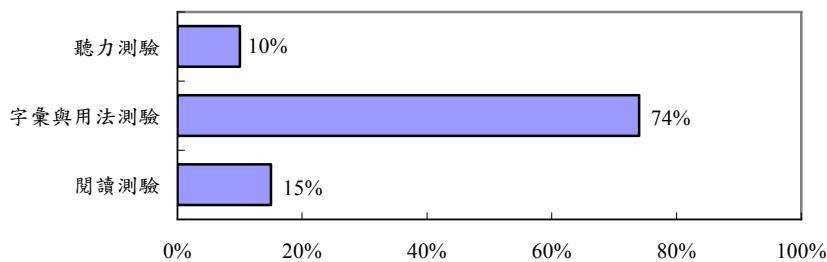
13. 我覺得閱讀測驗的作答時間



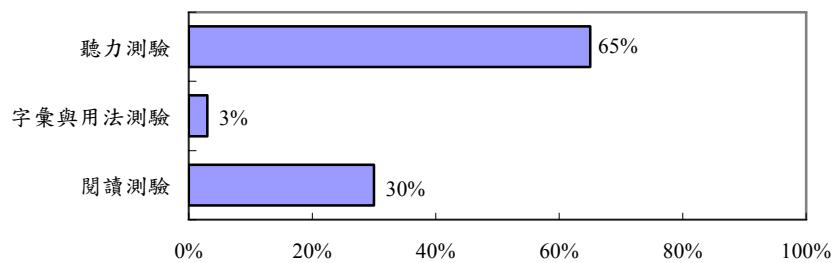
14. 我覺得今天的測驗整體而言



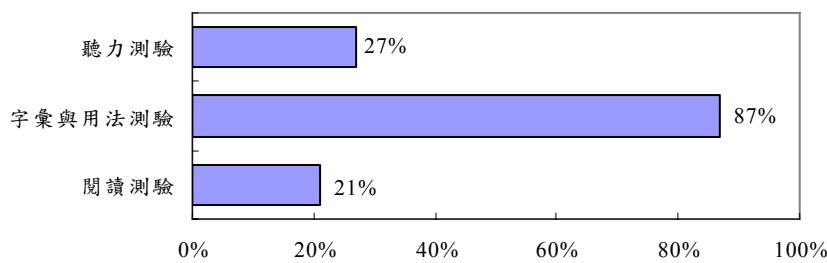
15. 我覺得三項測驗中最簡單的是



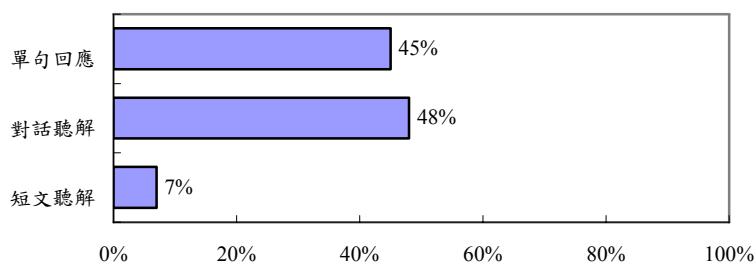
16. 我覺得三項測驗中最難的是



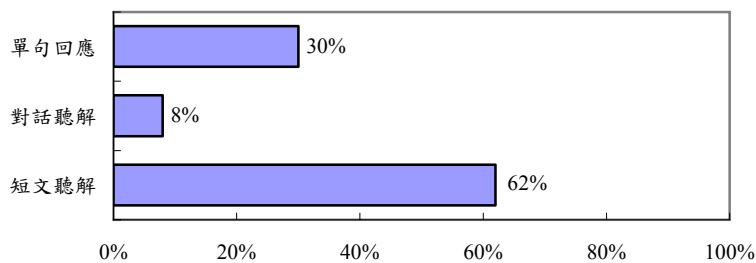
17. 三項測驗中，以_____與我所接受的法語課程內容最接近。(可複選)



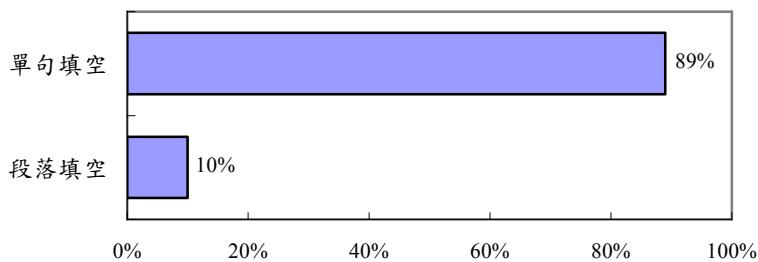
18. 我覺得聽力測驗最簡單的部分是



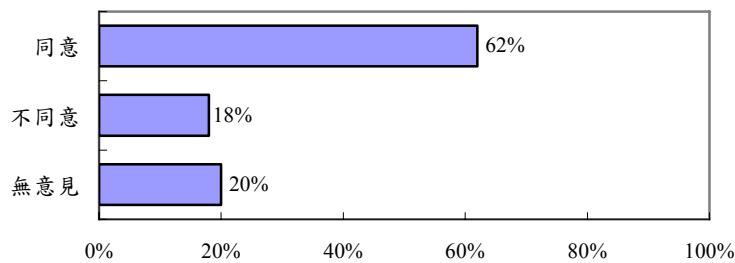
19. 我覺得聽力測驗最困難的部分是



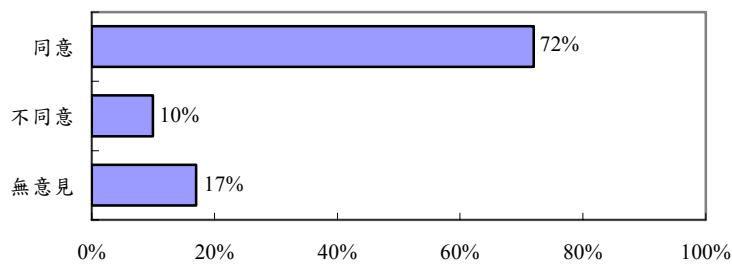
20. 我覺得字彙與用法測驗中，較簡單的部分是



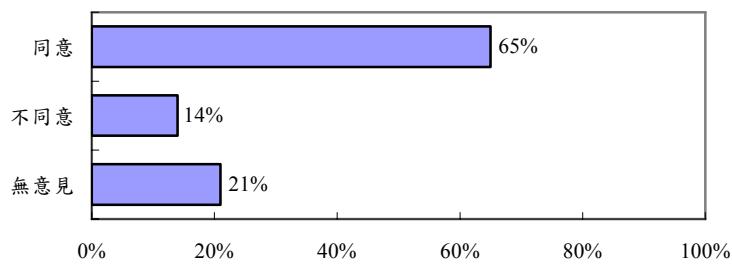
21. 我認為聽力測驗可以測出我實際的聽力



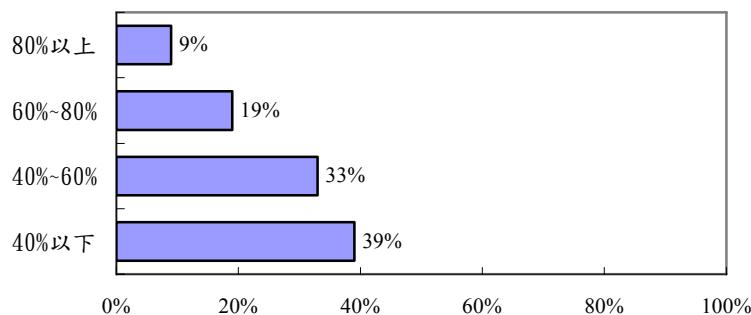
22. 我認為字彙與用法測驗可以測出我實際的字彙及文法能力



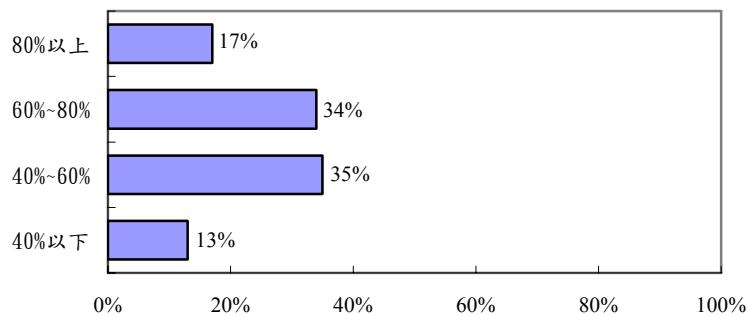
23. 我認為閱讀測驗可以測出我實際的閱讀能力



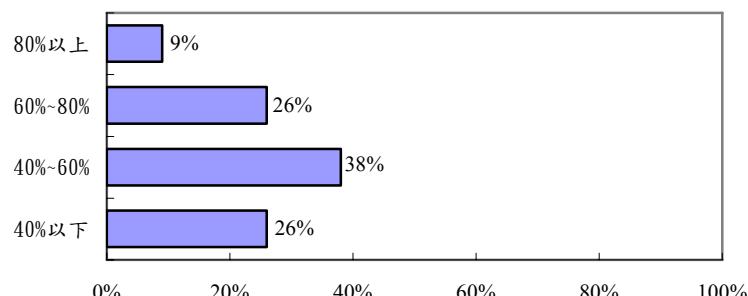
24. 我預估我的聽力測驗答對率大約為



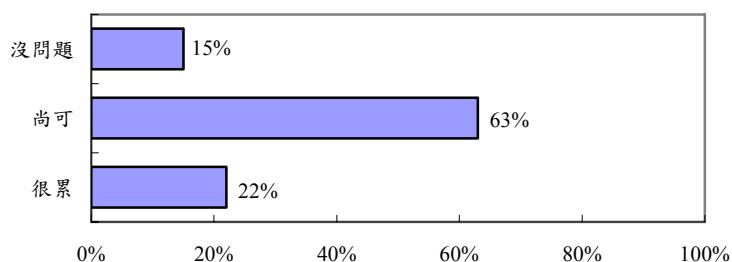
25. 我預估我的字彙與用法測驗答對率大約為



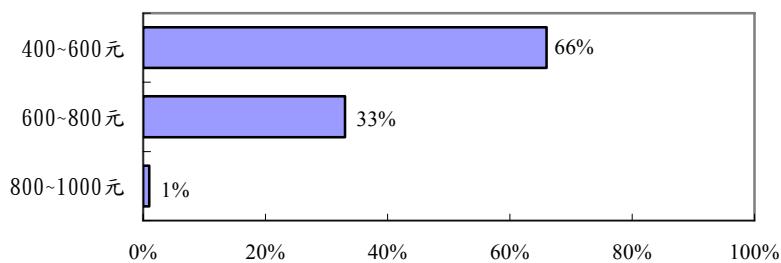
26. 我預估我的閱讀測驗答對率大約為



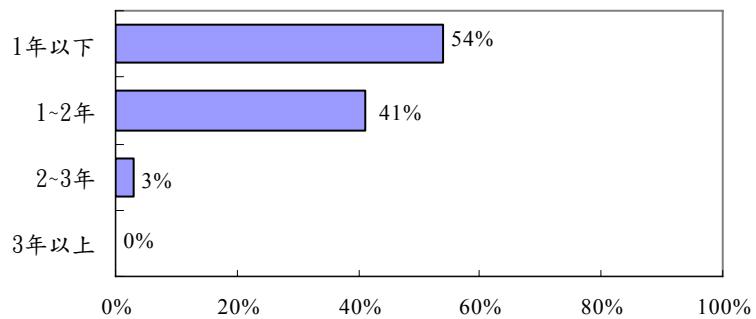
27. 接受三項測驗後，我覺得精神與體力



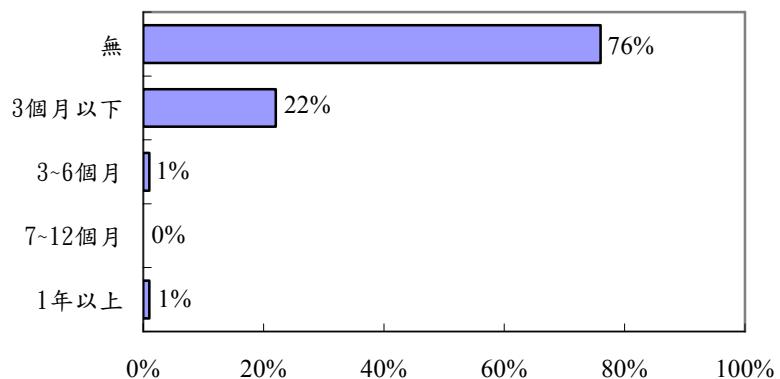
28. 我可以接受的測驗費範圍為



29. 我學習法語大約已有 _____ 的時間



30. 我曾在法語系國家旅行或居住過，時間為



法語能力自我評量

請學生就下列 CEFR 能力描述，從選項 1~4 四個號碼中，圈選最符合個人觀點的號碼。

1=完全不同意 4=完全同意 總平均% = 總平均 ÷ 4 × 100

平均值 ≥ 3 表考生對該項能力敘述傾向正面表述

平均值 < 3 表考生對該項能力敘述傾向負面表述

CEFR 級數	CEFR 聽解能力描述	選 項 1 人 數 %	選 項 2 人 數 %	選 項 3 人 數 %	選 項 4 人 數 %	未 通 過 者 平 均 %	通 過 A1 者 平 均 %	通 過 A2 者 平 均 %	總 平 均 %	標 準 差 %	總 平 均 %
		選 項 1 人 數 %	選 項 2 人 數 %	選 項 3 人 數 %	選 項 4 人 數 %	未 通 過 者 平 均 %	通 過 A1 者 平 均 %	通 過 A2 者 平 均 %	總 平 均 %	標 準 差 %	總 平 均 %
A1	我能聽懂速度刻意緩慢、發音特別清楚且具長時間停頓的簡單字詞與句子。	3%	17%	47%	33%	2.5	3.0	3.4	3.1	0.79	77%
A1	我能聽懂清楚緩慢的指示說明，而且能執行簡短的指令。	2%	19%	58%	20%	2.5	2.9	3.2	3.0	0.70	74%
A1	我能聽懂數字、價錢、日期和時間。	3%	18%	57%	21%	2.7	2.9	3.1	3.0	0.72	75%
A2	我能聽懂發音清楚、速度緩慢，與自己切身相關的字詞、用語（如個人或家庭基本資料、購物、生活環境、職業等）。	3%	16%	52%	30%	2.7	3.0	3.3	3.1	0.74	77%
A2	我能分辨緩慢、清楚的會話中所討論的主題。	3%	29%	53%	14%	2.4	2.6	3.1	2.8	0.73	70%
A2	我能聽懂簡短清晰的語音訊息或公告的重點，並能聽懂如何從甲地到乙地、搭乘何種交通工具的簡單指引。	5%	39%	47%	10%	2.2	2.5	2.9	2.6	0.73	65%
A2	我能聽懂慢速且發音清楚，內容為熟悉主題之簡短錄音，並能掌握其中重點資訊。	3%	25%	55%	17%	2.5	2.7	3.1	2.9	0.72	71%
B1	我能聽懂大部分發音清楚的日常生活常見對話。	5%	37%	44%	13%	2.2	2.5	3.0	2.7	0.77	66%
B1	我能掌握較長討論的要點，只要討論者說話清楚。	11%	42%	38%	9%	2.3	2.3	2.8	2.5	0.81	61%
B1	我能聽懂簡單的技術性資訊，如日常用品的操作指示，並能照著詳細指示操作。	11%	50%	35%	5%	2.2	2.2	2.6	2.3	0.73	58%
B1	我能聽懂以較慢、較清楚方式說話的錄音或現場播報內容，只要主題為一般常見主題，或與我的興趣、專長相關。	5%	34%	48%	12%	2.5	2.6	2.9	2.7	0.75	67%

CEFR 級數	CEFR 閱讀能力描述	選項 1 人數 % 選項 2 人數 % 選項 3 人數 % 選項 4 人數 %	未通過者 平均 % 通過 A1 者 平均 % 通過 A2 者 平均 % 總平均 % 標準差 %
A1	我能看懂簡單問卷表格上有關個人資訊的問題（如名字、姓氏、生日、國籍）。	2% 7% 37% 53%	3.1 3.4 3.6 3.4 0.72 85%
A1	我能看懂卡片或明信片上的簡單訊息。	2% 15% 58% 24%	2.5 3.0 3.3 3.0 0.68 76%
A1	我能辨認生活環境中最常見之人名、單字與用語。	2% 12% 59% 27%	2.8 3.0 3.3 3.1 0.66 78%
A1	我能大致了解簡單資訊的大意，特別是有圖像輔助時，如海報或 DM 上的簡短句子。	2% 13% 60% 25%	2.7 3.0 3.3 3.1 0.67 77%
A2	我能看懂簡短文章，只要其內容為日常生活常見具體主題，並使用常見基本單字。	1% 14% 53% 31%	2.6 3.1 3.4 3.1 0.70 79%
A2	我能看懂簡短的私人信件，並能辨認一般常見主題的標準格式信件(如詢問資訊、訂單、確認信函等)。	5% 33% 49% 12%	2.2 2.6 3.0 2.7 0.74 67%
A2	我能從菜單、時刻表、傳單或分類廣告等文件中找到所需欄位與資訊，並能看懂公共場所有關地點方向、安全等指示標語。	2% 25% 57% 16%	2.5 2.8 3.1 2.9 0.69 72%
A2	我能從信件、簡介說明或報紙時事等簡單短文中辨別所需資訊。	3% 33% 53% 11%	2.4 2.6 3.0 2.7 0.69 68%
B1	對於與我專長或興趣相關的敍述文，我有相當不錯的理解能力。	5% 35% 47% 13%	2.2 2.6 2.9 2.7 0.75 67%
B1	我能看懂信件中描述的事件，所表達的情感、希望等資訊。	4% 32% 52% 13%	2.2 2.6 3.1 2.7 0.72 68%
B1	我在長篇文章中搜尋到所需資料，並能在常見各類文件中找到並理解所需資訊。	8% 51% 35% 6%	1.9 2.3 2.7 2.4 0.72 60%
B1	我能判別架構清楚之論說文的結論重點，並能辨認一般常見新聞的內容重點。	14% 50% 30% 5%	1.9 2.1 2.5 2.3 0.76 57%

附錄 D：法語教師意見調查表

聽力測驗：有效問卷 23 份

1. 我覺得聽力測驗的試題說明		6. 聽力第一部分每題作答時間 6 秒，我覺得	
A. 清楚	83%	A. 太長（建議： <u> </u> 秒）	0%
B. 尚可	17%	B. 適中	83%
C. 不清楚	0%	C. 不夠（建議： <u>8, 10</u> 秒）	17%
D. 其他或未填	0%	D. 其他或未填	0%
2. 我覺得聽力測驗的話速		7. 聽力第二、三部分每題作答時間 15 秒，我覺得	
A. 稍快	4%	A. 太長（建議： <u>10, 12</u> 秒）	13%
B. 適中	83%	B. 適中	74%
C. 稍慢	9%	C. 不夠（建議： <u> </u> 秒）	0%
D. 其他或未填	4%	D. 其他或未填	13%
3. 我覺得男錄音員的發音		8. 我覺得聽力測驗每題的選項字數長度	
A. 標準	78%	A. 稍長	9%
B. 稍有口音	13%	B. 適中	87%
C. 口音頗重	0%	C. 稍短	0%
D. 其他或未填	9%	D. 其他或未填	4%
我覺得女錄音員的發音		9. 我覺得聽力測驗的時間（20 分鍾）	
A. 標準	91%	A. 稍長（建議： <u>10, 15</u> 分）	17%
B. 稍有口音	4%	B. 適中	78%
C. 口音頗重	4%	C. 稍短（建議： <u> </u> 分）	0%
D. 其他或未填	0%	D. 其他或未填	4%
4. 我覺得聽力測驗的內容取材與主題對學生而言：		10. 我覺得聽力測驗的難易度：	
A. 熟悉	83%	A. 偏難	30%
B. 不熟悉	9%	B. 適中	52%
C. 沒意見	4%	C. 偏易	4%
D. 其他或未填	4%	D. 其他或未填	13%
5. 我覺得聽力測驗的題數（30 題）			
A. 稍多（建議： <u>20</u> 題）	13%		
B. 適中	83%		
C. 稍少（建議： <u> </u> 題）	0%		
D. 其他或未填	4%		

11. 我覺得聽力測驗三種題型中最簡單的是

- | | |
|----------|-----|
| A. 單句回應 | 74% |
| B. 對話聽解 | 17% |
| C. 短文聽解 | 0% |
| D. 其他或未填 | 9% |

我覺得本次聽力測驗最困難的是

- | | |
|----------|-----|
| A. 單句回應 | 4% |
| B. 對話聽解 | 9% |
| C. 短文聽解 | 78% |
| D. 其他或未填 | 9% |

12. 我覺得聽力測驗 _____ 測出學生實際的聽力

- | | |
|----------|-----|
| A. 可以 | 57% |
| B. 尚可 | 39% |
| C. 無法 | 0% |
| D. 其他或未填 | 4% |

13. 我預估本校學生聽力測驗的平均答對率約在

- | | |
|-----------|-----|
| A. 80%以上 | 15% |
| B. 80~60% | 37% |
| C. 60~40% | 37% |
| D. 40~20% | 4% |
| E. 20%以下 | 4% |
| F. 其他或未填 | 4% |

14. 我覺得聽力測驗與本校教學內容

- | | |
|----------|-----|
| A. 相關 | 78% |
| B. 略相關 | 17% |
| C. 不相關 | 0% |
| D. 其他或未填 | 4% |

字彙與用法測驗：有效問卷 23 份

1. 我覺得字彙與用法測驗的試題說明
- | | |
|----------|-----|
| A. 清楚 | 91% |
| B. 尚可 | 9% |
| C. 不清楚 | 0% |
| D. 其他或未填 | 0% |
6. 我覺得字彙與用法測驗兩種題型中較簡單的是：
- | | |
|----------|-----|
| A. 單句填空 | 96% |
| B. 段落填空 | 4% |
| C. 其他或未填 | 0% |
2. 我覺得字彙與用法測驗的測驗重點與題材對學生而言：
- | | |
|----------|-----|
| A. 熟悉 | 91% |
| B. 不熟悉 | 9% |
| C. 沒意見 | 0% |
| D. 其他或未填 | 0% |
7. 我覺得字彙與用法測驗 _____ 測出學生實際的字彙與用法能力
- | | |
|----------|-----|
| A. 可以 | 57% |
| B. 尚可 | 30% |
| C. 無法 | 4% |
| D. 其他或未填 | 9% |
3. 我覺得字彙與用法測驗的題數（40 題）：
- | | |
|------------------|-----|
| A. 稍多（建議：_____題） | 4% |
| B. 適中 | 96% |
| C. 稍少（建議：_____題） | 0% |
| D. 其他或未填 | 0% |
8. 我預估本校學生字彙與用法測驗的平均答對率約在
- | | |
|-----------|-----|
| A. 80%以上 | 19% |
| B. 80~60% | 48% |
| C. 60~40% | 30% |
| D. 40~20% | 0% |
| E. 20%以下 | 4% |
| F. 其他或未填 | 0% |
4. 我覺得字彙與用法測驗的時間（20 分鐘）
- | | |
|-------------------------|-----|
| A. 稍長（建議： <u>15</u> 分鐘） | 17% |
| B. 適中 | 74% |
| C. 稍短（建議： <u>25</u> 分鐘） | 4% |
| D. 其他或未填 | 4% |
9. 我覺得字彙與用法測驗與本校教學內容：
- | | |
|----------|-----|
| A. 相關 | 65% |
| B. 略相關 | 26% |
| C. 不相關 | 0% |
| D. 其他或未填 | 9% |
5. 我覺得字彙與用法測驗的難易度：
- | | |
|----------|-----|
| A. 偏難 | 13% |
| B. 適中 | 74% |
| C. 偏易 | 4% |
| D. 其他或未填 | 9% |

閱讀測驗：有效問卷 23 份

- | | | | |
|-----------------------------|-----------------------------------|--------------------|-----|
| 1. 我覺得閱讀測驗的試題說明 | 6. 我覺得閱讀測驗 _____ 測出學生實際
的閱讀能力： | | |
| A. 清楚 | 78% | A. 可以 | 52% |
| B. 尚可 | 17% | B. 尚可 | 43% |
| C. 不清楚 | 0% | C. 無法 | 0% |
| D. 其他或未填 | 4% | D. 其他或未填 | 4% |
| 2. 我覺得閱讀測驗的內容取材與主題對
學生而言 | 7. 我預估本校學生閱讀測驗平均答對率
約在 | | |
| A. 熟悉 | 61% | A. 80%以上 | 13% |
| B. 不熟悉 | 13% | B. 80~60% | 38% |
| C. 沒意見 | 9% | C. 60~40% | 29% |
| D. 其他或未填 | 17% | D. 40~20% | 13% |
| 3. 我覺得閱讀測驗的題數（20 題） | E. 20%以下 | | |
| A. 稍多（建議： <u>15</u> 題） | 30% | F. 其他或未填 | 4% |
| B. 適中 | 61% | | |
| C. 稍少（建議： <u> </u> 題） | 9% | 8. 我覺得閱讀測驗與本校教學內容： | |
| D. 其他或未填 | 0% | A. 相關 | 43% |
| 4. 我覺得閱讀測驗的時間（20 分鐘） | B. 略相關 | | |
| A. 稍長（建議： <u> </u> 分鐘） | 0% | C. 不相關 | 0% |
| B. 適中 | 57% | D. 其他或未填 | 17% |
| C. 稍短（建議： <u>25, 30</u> 分鐘） | 35% | | |
| D. 其他或未填 | 9% | | |
| 5. 我覺得閱讀測驗的難易度： | | | |
| A. 偏難 | 43% | | |
| B. 適中 | 48% | | |
| C. 偏易 | 0% | | |
| D. 其他或未填 | 9% | | |

綜合意見：有效問卷 23 份

1. 我覺得學習年數約 _____ 的學生較適合應考這項測驗。(可複選)

- | | |
|----------|-----|
| A. 1 年以下 | 8% |
| B. 1~2 年 | 83% |
| C. 2~3 年 | 8% |
| D. 3 年以上 | 0% |
| E. 其他或未填 | 0% |

2. 三項測驗中，我覺得對本校學生最簡單的是 (可複選)

- | | |
|------------|-----|
| A. 聽力測驗 | 32% |
| B. 字彙與用法測驗 | 68% |
| C. 閱讀測驗 | 0% |

3. 三項測驗中，我覺得對本校學生最困難的是 (可複選)

- | | |
|------------|-----|
| A. 聽力測驗 | 31% |
| B. 字彙與用法測驗 | 14% |
| C. 閱讀測驗 | 55% |

學生法語整體學習狀況：有效問卷 23 份

1. 本系法語授課，聽、說、讀、寫四項技巧所佔的比重大約為：

第一年學程

教師 項目 % \	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23
聽	28	-	25	10	-	-	-	20	10	10	10	-	20	0	15	20	-	30	-	25	20	20	20
說	25	-	25	30	-	-	-	20	10	20	20	-	20	20	20	20	-	30	-	25	20	25	30
讀	22	-	25	30	-	-	-	40	60	60	50	-	40	60	50	30	-	20	-	25	40	30	25
寫	25	-	25	30	-	-	-	20	20	10	20	-	20	20	15	30	-	20	-	25	20	20	25

第二年學程

教師 項目 % \	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23
聽	25	-	25	0	-	-	-	20	10	10	10	-	20	10	20	20	-	30	-	-	20	-	-
說	27	-	25	30	-	-	-	20	10	20	20	-	20	20	25	20	-	30	-	-	30	-	-
讀	23	-	25	40	-	-	-	30	60	40	40	-	40	40	40	30	-	15	-	-	30	-	-
寫	25	-	25	30	-	-	-	30	20	30	30	-	20	30	15	30	-	25	-	-	20	-	-

2. 聽、說、讀、寫等四項技巧，我認為在教學上的困難度依序為（1 為最難；4 為最易）：

教師 項目 \	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23
聽	1	3	3	3	3	2	2	3	2	1	3	1	2	1	-	1	1	4	2	1	2	1	2
說	3	1	1	2	1	1	3	1	1	3	2	2	4	2	-	2	1	1	3	3	1	3	1
讀	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	3	4	-	4	2	3	4	4	3	4	4
寫	2	2	2	1	2	3	1	2	3	2	1	3	1	3	-	3	3	2	1	2	4	2	3

3. 本校各級學生，平均每週法語學習時數大約為：

教師	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23
時數	10	11	-	20	18	-	8	15	-	10~12	-	12~16	10~12	-	-	4	-	4	3	4	3	4	4

4. 本校第一年的法語授課之方式為：

- ◆ 極少以法語講解，幾乎完全以中文解說 (8)
- ◆ 以法語講解後，再用中文講解 (7)
- ◆ 幾乎完全以法文授課 (1)
- ◆ 其他或未填 (5)

5. 本校第二年的法語授課之方式為：

- ◆ 極少以法語講解，幾乎完全以中文解說 (4)
- ◆ 以法語講解後，再用中文講解 (5)
- ◆ 幾乎完全以法文授課 (2)
- ◆ 其他或未填 (8)

6. 就個人所知，本校常用教材有：

Alter-ego, Bienvenue en France, Campus, Écho, Exercices de grammaire, Festival, Grammaire du français, Initial, Latitudes, Le nouveau Sans frontières, Métro Saint-Michel, Reflets.

7. 教材外的課內外教學活動有：

- ◆ 歌曲教唱 (15)
- ◆ 廣播/電視 (10)
- ◆ 與母語人士互動 (16)
- ◆ 電影欣賞 (17)
- ◆ 節慶活動 (11)
- ◆ 國外旅遊參訪 (6)
- ◆ 其他：烹飪、漫畫、多媒體、報章雜誌、參觀美術館展覽

法語考生學習進度與實際 A1/A2 通過率對照表：

班級	施測時教學進度	學習時數/週	未通過%	通過 A1%	通過 A2%
1	A1 中	3~4	25%	73%	2%
2	A1 中	6~16	29%	69%	2%
3	A1 中	6~16	17%	74%	9%
4	A1 中	6~16	10%	79%	10%
5	A1 中	6~16	7%	83%	10%
6	A1 中	6~16	0%	65%	35%
7	A1 後	3~4	16%	79%	5%
8	A1 後	3~4	4%	79%	17%
9	A1 後	3~4	3%	81%	16%
10	A1 後	3~4	0%	76%	24%
11	A1 後	3~4	0%	63%	37%
12	A1 後	3~4	9%	80%	11%
13	A1 後	3~4	0%	83%	17%
14	A1 後	6~16	4%	93%	4%
15	A1 後	6~16	2%	47%	52%
16	A1 後	6~16	0%	4%	96%
17	A2 初	3~4	2%	77%	22%
18	A2 初	6~16	0%	100%	0%
19	A2 中	3~4	0%	59%	41%
20	A2 中	3~4	0%	52%	48%
21	A2 中	3~4	0%	25%	75%
22	A2 中	6~16	3%	77%	19%
23	A2 中	6~16	0%	50%	50%
24	A2 中	6~16	0%	5%	95%
25	A2 中	6~16	0%	5%	95%
26	A2 後	6~16	3%	61%	35%
27	A2 後	6~16	3%	25%	72%
28	A2 後	6~16	0%	9%	91%